

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1952 - 1953.

ZITTIJD 1952 - 1953.

BUDGET

du Ministère de la Justice
pour l'exercice 1953.

BEGROTING

van het Ministerie van Justitie
voor het dienstjaar 1953.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'exercice 1953 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1,592,337,000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 232 de la loi d'organisation judiciaire, les magistrats faisant partie de commissions, comités, jurys, etc. ainsi que du corps enseignant d'écoles, peuvent toucher des jetons de présence et des indemnités au même titre que les personnes étrangères à l'Ordre judiciaire.

Art. 3.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846 des avances de fonds d'un montant maximum de 750,000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Financiën, en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1953 verbonden en in hierbijgevoegde tabel opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Justitie, zijn kredieten geopend die de som van 1,592,337,000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 232 der wet betreffende de rechterlijke inrichting mogen de magistraten die deel uitmaken van commissies, comité's, jury's enz. alsmede van het onderwijzend personeel van scholen, presentiegeld en vergoedingen ontvangen op dezelfde gronden als de personen die niet tot de Rechterlijke Macht behoren.

Art. 3.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 October 1846, op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 750,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

H.

Art. 4.

Il pourra être mis provisoirement, et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) du caissier du *Moniteur Belge* et des comptables des prisons à Bruges, Gand, Anvers, Liège, Verviers et Mons, des avances de fonds n'excédant pas 1,000,000 de francs;

b) des comptables des prisons à Forest, Saint-Gilles et Centrale à Louvain, des avances de fonds n'excédant pas 1,500,000 francs;

c) du comptable de l'Administration centrale chargé du paiement des menues dépenses de l'Ordre judiciaire des avances de fonds n'excédant pas 4,000,000 de francs;

d) du comptable chargé du paiement des dépenses urgentes de l'Administration des prisons, des avances de fonds n'excédant pas 15,000,000 de francs.

Art. 5.

Vu le caractère urgent des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties, dans les limites fixées par l'article 3 de la présente loi, en vue du paiement des secours et allocations à caractère social, ainsi que des allocations en faveur des cercles culturels et sportifs créés parmi le personnel du Ministère de la Justice.

Art. 6.

Vu le caractère fréquent et important des dépenses, et par dérogation à l'article 15 de la loi du 29 octobre 1846, des avances de fonds pourront être consenties dans les limites fixées par l'article 3 de la présente loi, en vue du paiement d'indemnités couvrant des charges réelles aux membres de la police judiciaire et des services extérieurs de la Sûreté de l'État astreints à pareils débours.

Art. 7.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, le Ministre de la Justice est autorisé à accorder des provisions aux avoués, experts et huis-siers qui interviennent pour compte de son département.

Art. 8.

Les dépenses prévues à la Section I « Ministère de la Justice proprement dit », article 28-4, pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200,000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois. Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les juges des enfants, les procureurs du Roi et les procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.

Art. 4.

Er kunnen voorlopig en dadelijk bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van de kassier van het *Belgisch Staatsblad* en van de rekenplichtigen der gevangenissen te Brugge, Gent, Antwerpen, Luik, Verviers en Bergen, geldvoorschotten die 1,000,000 frank niet overschrijden;

b) van de rekenplichtigen der gevangenissen te Vorst, Sint-Gillis en der Centrale Gevangenis te Leuven, geldvoorschotten die 1,500,000 frank niet overschrijden;

c) van de rekenplichtige van het Hoofdbestuur belast met de betaling der kleine uitgaven van de Rechterlijke Macht, geldvoorschotten die 4,000,000 frank niet overschrijden;

d) van de rekenplichtige belast met de betaling der dringende uitgaven van het Bestuur der gevangenissen, geldvoorschotten die 15,000,000 frank niet overschrijden.

Art. 5.

Gezien het spoedeisend karakter van de uitgaven, en bij afwijking van artikel 15 van de wet dd. 29 October 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 3 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van hulpelden en toelagen met sociaal karakter, alsmede van toelagen ten gunste van de cultuur- en sportkringen opgericht onder het personeel van het Ministerie van Justitie.

Art. 6.

Gezien de uitgaven menigvuldig en belangrijk zijn en in afwijking van artikel 15 der wet van 29 October 1846, zullen geldvoorschotten kunnen toegestaan worden binnen de bij artikel 3 van deze wet vastgestelde perken, met het oog op de uitbetaling van vergoedingen die werkelijke lasten dekken aan de leden van de gerechtelijke politie en van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat die tot dergelijke uitschotten verplicht zijn.

Art. 7.

In afwijking van artikel 20 van de wet van 15 Mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Justitie gemachtigd provisie te verlenen aan de pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders die voor rekening van zijn departement optreden.

Art. 8.

De uitgaven voorzien in Sectie I « Eigenlijk Ministerie van Justitie », artikel 28-4, zullen kunnen gedaan worden door middel van geldvoorschotten welke 200,000 frank per rechtsmacht overschrijden en waarvan de aanwending moet verantwoord worden binnen de tijd van drie maanden. De bedragen verschuldigd aan private personen wegens onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun werden toevertrouwd op grond van de wet op de kinderbescherming, kunnen vereffend worden op staten goedgekeurd door de kinderrechtters, de procureurs des Konings en de procureurs generaal wat betreft de minderjarigen die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.

Art. 9.

Les subsides visés à l'article 21 seront alloués par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministre de la Justice.

Donné à Bruxelles, le 24 octobre 1952.

Art. 9.

De bij artikel 21 bedoelde toelagen zullen bij besluit toegerekend worden. Verantwoording van het aanwenden dier toelagen moet aan de Minister van Justitie gedaan worden.

Gegeven te Brussel, de 24 October 1952.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie.

L. LAGAE.

Le Ministre des Finances.

De Minister van Financiën.

A.-E. JANSSEN.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1953.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DEPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — <i>Dienstjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	TITRE I. DÉPENSES ORDINAIRES. — Section I. — Ministère de la Justice proprement dit. CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE. § 1. Rémunérations et indemnités.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre	»	425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	»	1,975
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Administration centrale	45,552	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	113,020	
	3. Office de la Protection de l'Enfance	33,938	
	4. Moniteur	20,300	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique...	336	
	6. Sûreté de l'Etat	33,305	246,451
4	Services permanents. — Agents en disponibilité		400
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1. Administration centrale	10,347	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	18,365	
	3. Office de la Protection de l'Enfance	2,060	
	4. Moniteur	90	
	5. Sûreté de l'Etat	698	31,560
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Administration centrale (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	250	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	810	
	3. Office de la Protection de l'Enfance	50	
	4. Ecole de criminologie et de police scientifique	300	1,410

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
		TITEL I. GEWONE UITGAVEN.	
		Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
1,760	1,449	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden :	3
44,132	43,317	1. Hoofdbestuur.	
107,577	107,977	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
31,039	28,829	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
18,965	18,887	4. Staatsblad.	
316	304	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
33,017	31,275	6. Veiligheid van de Staat.	
642	512	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	4
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel :	5
10,902	9,811	1. Hoofdbestuur.	
26,309	35,628	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
1,748	1,276	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
392	63	4. Staatsblad.	
703	568	5. Veiligheid van de Staat.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden :	6
310	262	1. Hoofdbestuur (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
810	638	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
110	62	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
260	221	4. School voor criminologie en criminalistiek.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1953.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — <i>Dienstjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.)
		— <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	— <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale	610	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	1,700	
	3. Office de la Protection de l'Enfance	1,215	
	4. Moniteur	175	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	40	
	6. Sûreté de l'Etat	2,435	6,175
8	1. Allocations et dépenses de service social	2,200	
	2. Indemnités pour soins médicaux aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la Protection de l'Enfance	75	2,275
	Total pour le § 1		290,671 =====
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Administration centrale (<i>y compris l'hôtel ministériel</i>)	1,335	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	5,800	
	3. Office de la Protection de l'Enfance	940	
	4. Moniteur	1,250	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	4	
	6. Sûreté de l'Etat	794	10,123
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'Office central des Fournitures. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Administration centrale	4,502	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	9,500	
	3. Office de la Protection de l'Enfance	3,050	
	4. Moniteur	1,725	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	220	
	6. Sûreté de l'Etat	1,295	20,292
11	Publications effectuées par le Département	—	707

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
565	538	Alterhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen):	7
1,560	1,739	1. Hoofdbestuur.	
1,141	609	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
150	149	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
80	37	4. Staatsblad.	
2,473	2,130	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
2,450	2,030	6. Veiligheid van de Staat.	
75	7	1. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.	8
		2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan de leden van kloostergemeenschappen gehecht aan de strafinrichtingen en aan de inrichtingen van de Dienst voor Kinderbescherming.	
287,911	288,743	Totaal voor § 1.	
=====	=====		
		§ 2. Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven.	
		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiksuitgaven:	9
1,305	1,143	1. Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister).	
5,700	4,937	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
940	869	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
1,250	1,115	4. Staatsblad.	
4	5	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
878	907	6. Veiligheid van de Staat.	
		Lokalen, materieel en meubilair: uitgaven voor onderhoud en uitrusting. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het Centraal Bureau voor Benodigdheden. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen:	10
4,573	3,929	1. Hoofdbestuur.	
10,274	10,687	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
3,360	3,379	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
1,725	1,324	4. Staatsblad.	
210	60	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
1,159	1,106	6. Veiligheid van de Staat.	
600	280	Door het Departement uitgevoerde publicaties	11

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1953.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1953	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures :		
	1. Combustibles	12,925	
	2. Fournitures de bureau	11,323	
	3. Machines de bureau	332	
	4. Mobilier	349	24,929
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Service central du charroi	5,329	
	2. Office de la Protection de l'Enfance	280	5,609
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale	1,075	
	2. Administration des établissements pénitentiaires	855	
	3. Office de la Protection de l'Enfance	60	
	4. Moniteur	3	
	5. Ecole de criminologie et de police scientifique	500	
	6. Sûreté de l'Etat	895	3,388
15	Dépenses de formation professionnelle	»	320
16	1. Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	500	
	2. Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention, ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives.	25	525
17	Dépenses diverses d'administration :		
	1. Frais de fonctionnement du service de photocopie	5,853	
	2. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du <i>Moniteur belge</i> à l'industrie privée (pour <i>mémoire</i>)	»	
	3. Dépenses non libellées au budget	50	
	4. Sûreté publique. — Mesures de sûreté	11,000	
	5. Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociations (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936	100	17,003
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	Services permanents	»	2,920
19	Autres dépenses exceptionnelles	»	»
	Total pour le § 2		85,816
	Total pour le chapitre I		376,487
			=====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen.
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
12,900	12,026	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :	12
14,850	12,922	1. Brandstoffen.	
165	393	2. Bureelbenodigdheden.	
235	48	3. Bureelmachines.	
		4. Meubilair.	
4,972	5,289	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
130	94	1. Centrale dienst voor voertuigen.	
		2. Dienst voor Kinderbescherming.	
1,255	732	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1,125	787	1. Hoofdbestuur.	
100	46	2. Bestuur der strafinrichtingen.	
3	2	3. Dienst voor Kinderbescherming.	
490	314	4. Staatsblad.	
1,027	767	5. School voor criminologie en criminalistiek.	
		6. Veiligheid van de Staat.	
677	54	Uitgaven voor beroepsscholing	15
500	920	1. Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).	16
25	6	2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten.	
5,717	4,755	Diverse bestuursuitgaven :	17
150	»	1. Kosten voor werking van de dienst voor photocopie.	
50	28	2. Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het <i>Belgisch Staatsblad</i> aan de <i>privaat nijverheid</i> toevertrouwd (<i>pro memorie</i>).	
13,500	12,000	3. In de begroting niet opgegeven uitgaven.	
		4. Openbare veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen.	
100	5	5. Kosten voor terugzending naar hun land van herkomst van ongewenst geachte personen en die niet door onderhandeling kunnen gerepatriëerd worden (<i>met inbegrip van de kosten voor onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen</i>). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (<i>marskramers</i>) en van de arbeiders die onder toepassing van het koninklijk besluit van 31 Maart 1936 vallen.	
2,040	121	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
»	»	Vaste diensten.	
91,989	81,050	Andere uitzonderingsuitgaven	19
379,900	369,793	Totaal voor § 2.	
=====	=====	Totaal voor hoofdstuk I.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1953.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1953	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
20		»	»
21	Subventions de prévoyance sociale :		
	1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds, à des établissements et à des homes de réadaptation	264	
	2. Subsidés aux Comités de patronage, à la Commission royale des patronages et de la Protection de l'Enfance et aux œuvres collaborant aux protutelles et aux surveillances des enfants soumis à la loi sur la protection de l'enfance	1,250	
	3. Subsidés à des institutions et à des homes de semi-liberté recevant des mineurs placés en application de la loi sur la protection de l'enfance	300	
	4. Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la protection de l'enfance	750	
			2,564
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Quote-part de la Belgique dans les frais du Bureau International pour l'unification du Droit pénal	3	
	2. Subside à la Commission Internationale de Police criminelle	46	
	Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission pénitentiaire internationale (pour mémoire)	»	
	3. Subside à l'Institut International de Criminologie	12	
	4. Subside à la Revue de Droit pénal	20	
	5. Intervention du Département dans la cotisation de la Belgique à l'Union Internationale de la Protection de l'Enfance	30	
	6. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission Internationale de l'Etat civil	29	
	7. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance	140	
	8. Subside à l'Union des juges des enfants	5	
	9. Subside à l'Institut International pour l'unification du Droit privé	25	
	10. Quote-part du Département dans les frais de l'Association Nationale pour la prévention des accidents de la route	5	
			315
	Total du chapitre II		2,879 =====
	CHAPITRE III. — TRAVAUX.		
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfert de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens	85,350	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	
			20
		Toelagen van sociale voorzorg :	21
264	264	1. Toelagen aan werken voor bescherming van de ontslagen veroordeelden en de landlopers, aan gestichten en aan tehuizen voor wederaanpassing.	
1,245	825	2. Toelagen aan de Beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomité's en der Kinderbescherming en aan de werken die medewerken bij het aanstellen van een voogd en aan het toezicht over de minderjarigen die onder de wet op de kinderbescherming vallen.	
500	1,000	3. Toelagen aan gestichten en aan tehuizen voor beperkte vrijheid die minderjarigen opnemen welke bij toepassing van de wet op de kinderbescherming zijn uitbesteed.	
800	596	4. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming.	
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
3	3	1. Aandeel van België in de uitgaven van het Internationaal Bureau voor de eenmaking van het Strafrecht.	
46	46	2. Toelage aan de Internationale Commissie voor Criminele Politie.	
»	16	Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der gevangenenissen (pro memorie).	
12	»	3. Toelage aan het Internationaal Instituut voor Criminologie.	
20	20	4. Toelage aan de « Revue de Droit pénal ».	
30	24	5. Tussenkost van het Departement in de bijdrage van België voor de Internationale Vereniging voor Kinderbescherming.	
10	10	6. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie voor de Burgerlijke Stand.	
240	171	7. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden.	
5	5	8. Toelage aan de Unie der Kinderrechters.	
25	»	9. Toelage aan het Internationaal Instituut voor eenmaking van het Privaatrecht.	
5	»	10. Aandeel van het Departement in de uitgaven van de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg.	
3,205	2,980	Totaal van hoofdstuk II.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK III. — WERKEN.	
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
85,000	90,806	1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1953.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1953	
		Montant des crédits par lettera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per lettera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	2. Frais d'entretien des vagabonds et mendiants. — Frais de transports (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	12,500	
	3. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants)	12,000	
	4. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	70,000	179,850
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais d'hébergement, d'entretien, de transport et autres, exposés pour les ouvriers et ressortissants étrangers. — Frais de surveillance. — Frais de missions extérieures de rapatriement vers la Belgique de personnes déplacées se trouvant dans les pays de l'Europe orientale ou en Allemagne (pour mémoire)	»	»
	2. Organisation d'un cycle d'études sur l'examen scientifique des délinquants (pour mémoire)	»	»
	Total du chapitre IV		179,850
	Total de la section I		559,216 =====
Section II. — Ordre judiciaire.			
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
3	Services permanents. — Agents définitifs et temporaires :		
	1. Juridictions ordinaires	485,008	
	2. Justice militaire	23,467	
	3. Police judiciaire	82,370	590,845
4	Services permanents. — Agents en disponibilité	»	150
5	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1. Juridictions ordinaires	19,916	
	2. Police judiciaire	792	20,708
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers :		
	1. Indemnités des huissiers-audienciers	»	600
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Juridictions ordinaires	40	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
11,700	9,849	2. Onderhoudskosten van landlopers en bedelaars. — Kosten van overbrenging (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
12,850	11,160	3. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen verpleegden).	
70,000	52,675	4. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
		Uitzonderingsuitgaven:	20
»	1,311	1. Kosten van huisvesting, onderhoud, vervoer en andere voor de buitenlandse arbeiders en onderhorigen. — Kosten van toezicht. — Kosten van buitenlandse zendigen voor repatriëring naar België van verplaatste personen, die zich in de Oost-Europese landen of in Duitsland bevinden (<i>pro memorie</i>).	
»	183	2. Studiecycclus over het wetenschappelijk onderzoek van de delinquenten (<i>pro memorie</i>).	
179,550	165,984	Totaal van hoofdstuk IV.	
562,655	538,757	Totaal van sectie I.	
=====	=====		
Sectie II. — Rechterlijke Macht.			
HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.			
		Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden:	3
419,068	401,727	1. Gewone rechtsmachten.	
16,947	13,167	2. Militair gerecht.	
73,561	75,945	3. Gerechtelijke politie.	
25	47	Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel	4
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel:	5
19,815	18,992	1. Gewone rechtsmachten.	
733	596	2. Gerechtelijke politie.	
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden:	6
600	590	1. Vergoedingen der deurwaarders ter rolle.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen):	7
40	17	1. Gewone rechtsmachten.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1953.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1953	
		Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (in duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (in duizendtallen fr.)</i>
7	2. Justice militaire	10	
	3. Police judiciaire	7,460	
			7,510
8	Allocations et dépenses de service social'	»	»
	Total pour le § 1		619,813 =====
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation :		
	1. Juridictions ordinaires	4,620	
	2. Justice militaire	462	
	3. Police judiciaire	1,462	
			6,544
10	Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'Office central des Fournitures. — Acquisition d'ouvrages, de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes :		
	1. Juridictions ordinaires	27,544	
	2. Justice militaire	458	
	3. Police judiciaire	1,985	
			29,987
11	Publications effectuées par le Département :		
	Bulletin central de signalement	»	325
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des Fournitures :		
	1. Combustibles	6,754	
	2. Fournitures de bureau	1,736	
	3. Machines de bureau	1,208	
	4. Mobilier	1,288	
			10,986
13	Achat et utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	Police judiciaire	»	3,700
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Juridictions ordinaires	915	
	2. Justice militaire	224	
	3. Police judiciaire	850	
			1,989
15	Dépenses de formation professionnelle	»	»
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département	»	»

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
10	5	2. Militair gerecht.	7
7,660	6,056	3. Gerechtelijke politie.	
»	»	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon	8
538,459	517,142	Totaal voor § 1.	
=====	=====		
		§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, retributies en andere verbruiksuitgaven :	9
4,370	3,713	1. Gewone rechtsmachten.	
512	240	2. Militair gerecht.	
1,230	868	3. Gerechtelijke politie.	
		Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het Centraal Bureau voor Benodigdheden. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen :	10
27,543	22,902	1. Gewone rechtsmachten.	
507	542	2. Militair gerecht.	
2,275	1,209	3. Gerechtelijke politie.	
		Door het Departement uitgevoerde publicaties :	11
250	168	Centraal signalementsbulletin.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Benodigdheden :	12
6,729	4,635	1. Brandstoffen.	
1,785	1,647	2. Bureelbenodigdheden.	
1,475	810	3. Bureelmachines.	
1,370	327	4. Meubilair.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
3,900	3,533	Gerechtelijke politie.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
1,025	554	1. Gewone rechtsmachten.	
225	258	2. Militair gerecht.	
650	594	3. Gerechtelijke politie.	
»	»	Uitgaven voor beroepsscholing	15
»	»	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement	16

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1953.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1953	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
17	Dépenses diverses d'administration	»	5
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		
	1. Justice militaire	250	
	2. Police judiciaire	247	497
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	Tables décennales des registres de l'état civil (pour mémoire)	»	»
	Création d'un institut médico-légal auprès de l'Université de Louvain : achat de matériel et d'appareils, travaux, éventuellement subsides (pour mémoire)	»	»
	Total pour le § 2		54,033
	Total pour le chapitre I		673,846 =====
20 et 21	CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.		
23	Subventions pour travaux :		
	1. Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux judiciaires, de travaux pour lesquels l'intervention de l'Etat n'est pas prévue par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949	»	500
	Total pour le chapitre II		500 =====
24 à 27		»	»
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
28	Dépenses courantes :		
	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. — Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947). — Exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs	»	48,500
	Total du chapitre IV		48,500
	Total de la section II		722,846 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Beilag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	— <i>Vermoelelijke uitgaven van het dienstjaar 1951</i> (In duizendtallen fr.)		
10	»	Diverse bestuursuitgaven	17
»	»	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
1,473	»	1. Militair gerecht.	
		2. Gerechtelijke politie.	
»	4,200	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
1,000	»	Tienjaarlijkse tabellen van de registers van de burgerlijke stand (<i>pro memorie</i>).	
56,329	46,200	Oprichting van een instituut voor gerechtelijke geneeskunde bij de Universiteit te Leuven : aankoop van materieel en van toestellen, werken, eventueel toelagen (<i>pro memorie</i>).	
594,788	563,342	Totaal voor § 2.	
=====	=====	Totaal voor hoofdstuk I.	
		HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.	20 en 21
		Toelagen voor werken :	23
500	»	1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten met het oog op het uitvoeren in de gerechtelijke lokalen, van werken voor welke de tussenkomst van de Staat niet voorzien is bij het besluit van de Regent dd. 2 Juli 1949.	
500	»	Totaal voor hoofdstuk II.	
=====	=====		24 tot 27
»	»		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	28
46,825	41,000	Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten voor vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verrekenend). — Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. — Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. — Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (<i>met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfskosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn voor de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd</i>) (wet van 20 Juni 1947). — Bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren.	
46,825	41,000	Totaal voor hoofdstuk IV.	
642,113	604,342	Totaal voor sectie II.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1953.

Articles	DESIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — <i>Dienstjaar 1953</i>	
		Montant des crédits par littera (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)</i>	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — <i>Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)</i>
	Section III. — Cultes.		
	DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
3	Traitements et rétributions des ministres des cultes :		
	1. Culte catholique	300,475	
	2. Culte protestant	2,475	
	3. Culte anglican	634	
	4. Culte israélite	1,176	304,760
7	Indemnités :		
	1. Culte catholique	45	
	2. Culte protestant	12	
	3. Culte anglican	1	
	4. Culte israélite	2	60
8	Secours à des ministres des cultes	»	100
	Total de la section III		304,920
	Total des dépenses ordinaires		1,586,982 =====
	TITRE II.		
	DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.		
	CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
	§ 1. Rémunérations et indemnités.		
305	Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires :		
	1. Centres d'internement (<i>pour mémoire</i>)	»	»
	2. Justice militaire	4,755	4,755
	Total pour le § 1		4,755 =====

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	— Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951 (In duizendtallen fr.)		
		Sectie III. — Erediensten.	
		UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		Wedden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten:	5
298,300	290,585	1. Katholieke eredienst.	
2,348	2,186	2. Protestantse eredienst.	
648	480	3. Anglikaanse eredienst.	
1,156	840	4. Israëlietische eredienst.	
		Vergoedingen:	7
45	45	1. Katholieke eredienst.	
12	12	2. Protestantse eredienst.	
1	1	3. Anglikaanse eredienst.	
2	2	4. Israëlietische eredienst.	
100	68	Hulpgelden aan bedienaren van de erediensten	8
302,612	294,219	Totaal van sectie III.	
1,507,380	1,437,318	Totaal voor de gewone uitgaven.	
=====	=====		
		TITEL II.	
		UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORGLOG.	
		HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.	
		§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.	
		Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel:	305
2,370	4,319	1. Interneringscentra (<i>pro memorie</i>).	
6,800	10,259	2. Militair gerecht.	
9,170	14,578	Totaal voor § 1.	
=====	=====		

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1953.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1953 — Dienstjaar 1953	
		Montant des crédits par littéra (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per littéra (In duizendtallen fr.)	Montant des crédits par article et par chapitre (En milliers de fr.) — Bedrag der kredieten per artikel en per hoofdstuk (In duizendtallen fr.)
	§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
317	Dépenses diverses d'administration : Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grades et des membres de la gendarmerie mis à la disposition du Ministre de la Justice, pour le service des centres d'internement et des juridictions militaires (y compris le remboursement au Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipement, d'entretien, etc. de ces militaires ou des unités dans lesquelles ils sont répartis) (pour mémoire)		»
318	Travaux et fournitures de premier équipement : Renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles ...		400
319	Autres dépenses exceptionnelles : Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires des commissions instituées en vertu des arrêtés ministériels du 23 septembre 1944 et du 28 septembre 1945 et de la Sûreté de l'Etat, évacués par ces services. — Indemnités éventuelles aux propriétaires. — Frais de location et remise en état du mobilier (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) Total pour le § 2 Total du chapitre I		200 600 5,355 =====
	CHAPITRE IV. — AUTRES DÉPENSES.		
328	Dépenses courantes : Nourriture et entretien des détenus dans les centres d'internement (pour mémoire) Total du chapitre IV Total pour les dépenses résultant de la guerre Total pour le budget du Ministère de la Justice		» » 5,355 1,592,337

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 24 octobre 1952.

PAR LE ROI :

BAUDOUIN.

Le Ministre de la Justice,

L. LAGAE.

Le Ministre des Finances,

A.-E. JANSSEN.

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1953.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1952 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1951 (En milliers de fr.)	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	Artikelen
— <i>Bedrag der voor het dienstjaar 1952 aangevraagde kredieten</i> (In duizendtallen fr.)	— <i>Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1951</i> (In duizendtallen fr.)		
		§ 2. Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven.	
		Diverse bestuursuitgaven :	317
2,500	3,033	Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad en van de leden van de Rijkswacht ter beschikking gesteld van de Minister van Justitie voor de dienst der interneringscentra en der militaire rechtsmachten (met inbegrip van de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten voor uitrusting, onderhoud, enz. van deze militairen of van de eenheden in welke zij werden onderverdeeld) (pro memorie).	
		Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	318
250	76	Vernieuwing van het meubilair vernietigd bij de brand van het Paleis van Justitie te Brussel.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	319
200	345	Herstelling van lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtscolleges, van de commissiën ingesteld krachtens de ministeriële besluiten van 23 September 1944 en 28 September 1945, en van de Veiligheid van de Staat en door deze diensten ontruimd. — Gebeurlijke vergoeding aan de eigenaars. — Huurkosten en herstelling van meubilair (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	
2,950	3,454	Totaal voor § 2.	
12,120	18,032	Totaal voor het hoofdstuk I.	
=====	=====		
		HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.	
		Lopende uitgaven :	328
»	928	Voeding en onderhoud der gedetineerden in de interneringscentra (pro memorie).	
»	928	Totaal van hoofdstuk IV.	
12,120	18,960	Totaal voor de uitgaven voortvloeiend uit de oorlog.	
1,519,500	1,456,278	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Justitie.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 24 October 1952.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Justitie,

L. LAGAE.

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

TITRE I.
DÉPENSES ORDINAIRES.TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

Section I. — Ministère de la Justice proprement dit.

Sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Justitie.

CHAPITRE I.
DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.HOOFDSTUK I.
UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre* : 1,975,000 francs.

Art. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister* : 1,975,000 frank.

Augmentation de 215,000 francs.

Verhoging van 215,000 frank.

L'augmentation découlant de l'application du nouveau régime des rémunérations ainsi que de la création d'une place de conseiller est partiellement compensée par le remplacement d'un traitement par une indemnité de cabinet.

De verhoging welke voortvloeit uit de toepassing van het nieuwe regime der bezoldigingen, alsmede uit de oprichting van een plaats van adviseur is gedeeltelijk gecompenseerd door de vervanging van een jaarwedde door een kabinetsvergoeding.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires* : 246,451,000 francs.

Art. 3. — *Vaste diensten. — Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden* : 246,451,000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Crédit sollicité pour 1953 — Voor 1953 aangevraagd krediet	Comparaison avec l'exercice 1952 — Vergelijking met het dienstjaar 1952	
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> fr.	45,552,000	1,420,000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>	113,020,000	5,443,000	—
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>	33,938,000	2,899,000	—
Moniteur. — <i>Staatsblad</i>	20,300,000	1,335,000	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	336,000	20,000	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i>	33,305,000	288,000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	246,451,000	11,405,000	—

L'augmentation de l'ensemble des crédits sollicités à cet article résulte de l'application du nouveau régime des rémunérations, de l'incidence des augmentations réglementaires, de l'ajustement du crédit relatif aux allocations familiales (arrêté royal du 27 octobre 1951) et de quelques légères modifications de cadres et d'effectifs.

De verhoging van het geheel der op dit artikel aangevraagde kredieten vloeit voort uit de toepassing van het nieuw regime der bezoldigingen, uit de weerslag van de reglementaire verhogingen, uit de aanpassing van het krediet betreffende de kinderbijslagen (koninklijk besluit van 27 October 1951) en uit enkele lichte wijzigingen van kaders en effectief.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité* : 400,000 francs.

Diminution de 242,000 francs.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel* : 400,000 frank.

Vermindering van 242,000 frank.

Art. 5. — *Services temporaires. — Agents définitifs détachés et agents temporaires* : 31,560,000 francs.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten. — Gedetacheerde vastangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel* : 31,560,000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Crédit sollicité pour 1953 <i>Voor 1953 aangevraagd krediet</i>	Comparaison avec l'exercice 1952 <i>Vergelijking met het dienstjaar 1952</i>	
		Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> ... fr.	10,347,000	—	555,000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> ...	18,365,000	—	7,944,000
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i> ...	2,060,000	312,000	—
Moniteur. — <i>Staatsblad</i> ...	90,000	—	302,000
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> ...	698,000	—	5,000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	31,560,000	312,000	8,806,000
Diminution. — <i>Vermindering</i> fr.		8,494,000	

L'incidence de l'application du nouveau régime de rémunérations ainsi que de l'arrêté royal du 27 octobre 1951 relatif aux allocations familiales est largement compensée par une réduction sensible des effectifs (12 unités à l'administration centrale et 209 à l'administration des établissements pénitentiaires).

Les crédits inscrits en 1952 à l'article 305-1 sont compris, en 1953, à l'article 5-2.

Inscription au présent article du crédit afférent à la rétribution de deux maîtresses d'éducation physique antérieurement prévu à l'article 6-3.

Art. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers* : 1,410,000 francs.

De weerslag der toepassing van het nieuw regime der bezoldigingen alsmede van het koninklijk besluit van 27 October 1951 betreffende de kinderbijslag is ruimschoots gecompenseerd door een merkbare vermindering van het effectief (12 eenheden, bij het hoofdbestuur en 209 bij het Bestuur der Strafinrichtingen).

De in 1952 op artikel 305-1 uitgetrokken kredieten zijn in 1953 begrepen in artikel 5-2.

Het krediet betreffende de bezoldiging van twee turnleraresen, vroeger voorzien op artikel 6-3, werd op dit artikel uitgetrokken.

Art. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden* : 1,410,000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Honoraires des avocats et des médecins — <i>Erelonen van advocaten en geneesheren</i>	Prestations de tiers — <i>Prestaties van derden</i>	Totaux — <i>Totalen</i>	Comparaison avec l'exercice 1952 <i>Vergelijking met het dienstjaar 1952</i>	
				Augmentation — <i>Vermeerdering</i>	Diminution — <i>Vermindering</i>
Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> ... fr.	200,000	50,000	250,000	—	60,000
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> ...	360,000	450,000	810,000	—	—
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i> ...	—	50,000	50,000	—	60,000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i> ...	—	300,000	300,000	40,000	—
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	560,000	850,000	1,410,000	40,000	120,000
Diminution. — <i>Vermindering</i> fr.				80,000	

Administration centrale : (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs).

Suppression en 1952, du crédit de 60.000 francs inscrit en vue de couvrir les frais de l'adjonction, durant quelques mois, au service social pénitentiaire, d'un spécialiste étranger en matière de technique des cas sociaux individuels.

Hoofdbestuur : (bij uitzondering uitgaven van de vorige dienstjaren).

Schrapping in 1952 van het krediet van 60.000 frank, uitgetrokken om de kosten te dekken van de toevoeging gedurende enkele maanden, aan de dienst voor maatschappelijk dienstbetoon van de gevangenen, van een vreemde specialist in zake techniek van de individuele maatschappelijke gevallen.

Office de la Protection de l'Enfance : Voir note article 5.

Ecole de criminologie et de police scientifique : Ajustement du crédit par suite de l'inscription au présent article d'une somme de 80,000 francs, nécessaire à la rétribution du personnel de l'école, antérieurement prévue à l'article 7-5. Par contre une somme de 40,000 francs prévue précédemment au présent article pour le paiement des indemnités du personnel de bureau de l'école est transférée à l'article 7-5. Le total des articles 6-4 et 7-5 par rapport à 1952 n'est pas modifié.

Art. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour, des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat) : 6,175,000 francs.

Dienst voor Kinderbescherming : Zie nota artikel 5.

School voor Criminologie en Criminalistiek : Aanpassing van het krediet ingevolge de uittrekking op dit artikel van een bedrag van 80,000 frank, nodig voor de bezoldiging van het personeel van de school vroeger voorzien op artikel 7-5. Daarentegen wordt een bedrag van 40,000 frank, voorheen voorzien op dit artikel voor het uitbetalen der vergoedingen van het personeel der burelen van de school, overgebracht naar artikel 7-5. Het totaal der artikelen 6-4 en 7-5 is in vergelijking met 1952 niet gewijzigd.

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, de reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksbesturen behorende personen) : 6,175,000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Commissions diverses. Jetons de présence. Frais de route et de séjour — Verschillende commissies. Presentie- gelden. Reis- en verblijf- kosten	Prestations supplémentaires. Fonctions supérieures. Surqualifi- cation — Bijkomende prestaties. Hogere functies. Hogere qualificering	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux — Totalen	Comparaison avec l'exercice 1952 — Vergelijking met het dienstjaar 1952	
					Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Administration centrale. — Hoofdbestuur.	245,000	345,000	20,000	610,000	45,000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen ...	—	1,575,000	125,000	1,700,000	140,000	—
Office de la Protection de l'Enfance. — Dienst voor Kinderbescherming ...	1,030,000	130,400	54,600	1,215,000	74,000	—
Moniteur. — Staatsblad ...	—	175,000	—	175,000	25,000	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek ...	—	—	40,000	40,000	—	40,000
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat.	—	93,000	2,342,000	2,435,000	—	38,000
Totaux. — Totalen fr.	1,275,000	2,318,400	2,581,600	6,175,000	284,000	78,000
Augmentation. — Vermeerdering fr.					206,000	

Administration centrale. Administration des établissements pénitentiaires et Moniteur : Application du nouveau régime des rémunérations.

Office de la Protection de l'Enfance : Augmentation du crédit prévu pour l'exercice de fonctions supérieures par suite de l'application du nouveau régime des rémunérations : 50,000 francs.

Transfèrement de certains agents des établissements situés en wallonie par suite de l'application du nouveau régime linguistique au personnel enseignant et éducatif des établissements de Mol : 24,000 francs.

Ecole de criminologie et de police scientifique : voir note article précédent.

Art. 8-1. — Allocations et dépenses de service social : 2,200,000 francs.

Réduction de 250,000 francs.

Cette réduction découle a) de la prévision à l'article 109-2 du budget des pensions d'un crédit de 50,000 francs, en vue de couvrir les dépenses résultant des interventions d'assistance sociale en faveur des agents pensionnés. Ces dépenses étaient imputées précédemment à charge du crédit du présent article.

b) Du fait que les prévisions d'interventions, notamment en faveur des restaurants et du service de médecine préventive, devront être réduites en 1953 par suite de la compression des crédits.

1. Interventions individuelles :

a) à fonds perdu :

interventions pour des cas particuliers ... fr. 1,050,000

interventions de naissance ... 500,000

b) récupérables ... 50,000

Hoofdbestuur, Bestuur der Strafinrichtingen en Staatsblad : Toepassing van het nieuw regime der bezoldigingen.

Dienst voor Kinderbescherming : Verhoging van het krediet, voorzien voor de uitoefening van hogere functies ingevolge de toepassing van het nieuw regime der bezoldigingen : 50,000 frank.

Overplaatsing van sommige personeelsleden van de in Wallonië gelegen inrichtingen ingevolge de toepassing van het nieuw taalregime op het onderwijzend en opvoedend personeel der inrichtingen te Mol : 24,000 frank.

School voor criminologie en criminalistiek : zie nota vorig artikel.

Art. 8-1. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon : 2,200,000 frank.

Vermindering van 250,000 frank.

Deze vermindering vloeit voort a) uit de raming op artikel 109-2 van de begroting der pensioenen van een krediet van 50,000 frank, om de kosten te dekken van de uitgaven die voortvloeien uit de tegemoetkomingen voor maatschappelijke bijstand ten behoeve van de in rust gestelde personeelsleden. Die uitgaven waren voorheen aangerekend ten bezware van het krediet van dit artikel.

b) Met het feit dat de ramingen van tegemoetkomingen ondermeer ten gunste van de restaurants en van de dienst voor preventieve geneeskunde, in 1953 zullen moeten verminderd worden ingevolge de inkringing van de kredieten.

1. Individuele tegemoetkomingen :

a) om niet :

tegemoetkomingen voor bijzondere gevallen ... fr. 1,050,000

geboortetegemoetkomingen ... 500,000

b) verhaalbare ... 50,000

2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	250,000
3. Interventions en faveur des restaurants, réfectoires, service de médecine préventive, etc.	350,000
4. Dépenses de premier équipement et de renouvellement des restaurants, réfectoires, médecine préventive, etc.	—

8-2. Indemnités pour soins médicaux aux membres des communautés religieuses attachés aux établissements pénitentiaires et à l'Office de la Protection de l'Enfance : 75,000 francs.

Crédit inchangé.

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — *Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation* : 10,123,000 francs.

2. Tegemoetkomingen ten behoeve van de sport-, culturele groeperingen, enz.	250,000
3. Tegemoetkomingen ten behoeve van de restaurants, refters, diensten voor preventieve geneeskunde, enz.	350,000
4. Uitgaven voor eerste uitrusting en voor vernieuwing van de restaurants, refters, preventieve geneeskunde, enz.	—

8-2. Vergoedingen wegens geneeskundige zorgen aan de leden van de kloostergemeenschappen, verbonden aan de strafinrichtingen en aan de Dienst voor Kinderbescherming : 75,000 frank.

Onveranderd krediet.

§ 2. Uitgaven voor materieel en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — *Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, rechten en andere verbruiksuitgaven* : 10,123,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, gaz, électricité — Water, gas, electriciteit	Téléphones — Telefoon	Transports — Vervoer	Taxes, redevances, correspondance et divers — Taxes, rechten, briefwisseling, en diversen	Totalen — Totaux	Comparaison avec l'exercice 1952 — Vergelijking met het dienstjaar 1952	
						Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Administration centrale (y compris l'hôtel ministériel). — <i>Hoofdbestuur (met inbegrip van de ambtswoning van de Minister)</i> ... fr.	540,000	685,000	20,000	90,000	1,335,000	30,000	—
Administration des établissements pénitentiaires. — <i>Bestuur der strafinrichtingen</i> ...	4,100,000	500,000	100,000	1,100,000	5,800,000	100,000	—
Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Dienst voor Kinderbescherming</i> ...	720,000	90,000	60,000	70,000	940,000	—	—
Moniteur. — <i>Staatsblad</i>	675,000	30,000	—	545,000	1,250,000	—	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — <i>School voor criminologie en criminalistiek</i>	—	—	—	4,000	4,000	—	—
Sûreté de l'Etat. — <i>Veiligheid van de Staat</i> ...	270,000	500,000	4,000	20,000	794,000	—	84,000
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.	6,305,000	1,805,000	184,000	1,829,000	10,123,000	130,000	84,000

Augmentation. — *Vermeerdering* fr.

46,000

Administration centrale et administration des Etablissements pénitentiaires : incidence de la suppression de la réduction de 25 % consentie sur le prix des abonnements téléphoniques souscrits par les administrations de l'Etat.

Sûreté de l'Etat : L'augmentation qui était de l'ordre de 61,000 francs n'apparaît pas à cet article par suite de l'inscription aux articles 10-6 (35,000 francs) et 12-3 (110,000 francs) de certaines dépenses figurant antérieurement au présent article.

Hoofdbestuur en bestuur der strafinrichtingen : weerslag van het afschaffen der vermindering van 25 % toegestaan op de prijs der telefoonabonnements genomen door de Rijksbesturen.

Veiligheid van de Staat : De verhoging die 61,000 frank bedroeg, komt niet voor op dit artikel ingevolge de uittrekking op de artikelen 10-6 (35,000 frank) en 12-3 (110,000 frank) van sommige uitgaven die vroeger op dit artikel voorkwamen.

Art. 10. — Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'inter-vention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes : 20,292,000 francs.

Art. 10. — Lokalen, materieel en meubilair : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abbonementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : 20,292,000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Entretien — Onderhoud	Fournitures de bureau. Publications courantes — Bureel- benodigdheden. Lopende publicaties	Achat d'ouvrages et de publications — Aankoop van werken en publicaties	Achat de mobilier. Travaux d'équipement — Aankoop van meubilair. Uitrustings- werken	Uniformes — Uniformen	Totaux — Totalen	Comparaison avec l'exercice 1952 — Vergelijking met het dienstjaar 1952	
							Augmen- tation — Vermeer- dering	Diminu- tion — Verminder- ing
Administration centrale. — Hoofdbestuur ... fr.	2,316,000	1,344,000	100,000	238,000	67,000	4,065,000	—	71,000
Bibliothèque centrale. — Centrale bibliotheek ...	—	—	437,000	—	—	437,000	—	—
Administration des établis- sements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrich- tingen ...	2,774,000	700,000	300,000	2,726,000	3,000,000	9,500,000	—	774,000
Office de la Protection de l'Enfance. — Dienst voor Kinderbescherming ...	1,232,000	215,500	54,500	1,548,000	—	3,050,000	—	310,000
Moniteur. — Staatsblad ...	1,725,000	—	—	—	—	1,725,000	—	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek ...	110,000	75,000	15,000	20,000	—	220,000	10,000	—
Sûreté de l'Etat. — Veilig- heid van de Staat ...	728,000	531,000	300,000	8,000	16,000	1,295,000	136,000	—
Totaux. — Totalen fr.	8,885,000	2,865,500	918,500	4,540,000	3,083,000	20,292,000	146,000	1,155,000
Diminution. — Vermindering fr.							1,009,000	

Administration centrale. Administration des établissements péniten-
tiaires et Office de la Protection de l'Enfance : Diminution résultant
de la compression des dépenses.

Ecole de criminologie et de Police Scientifique : Augmentation des
dépenses d'équipement.

Sûreté de l'Etat : Voir note article 9 ... fr. 35,000

Application du nouveau régime de rémunérations aux
nettoyeurs ... 101,000

Art. 11. — Publications effectuées par le Département : 707,000 francs.

Hoofdbestuur, Bestuur der strafinrichtingen en Dienst voor Kinder-
bescherming : Vermindering voortvloeiend uit de inkringing der uit-
gaven.

School voor Criminologie en criminalistiek : Verhoging van de uit-
rustingsuitgaven.

Veiligheid van de Staat : Zie nota artikel 9 ... fr. 35,000

Toepassing op de schoonmaaksters van het nieuw re-
gime der bezoldigingen ... 101,000

Art. 11. — Door het Departement uitgevoerde publicaties : 707,000 frank.

	Crédit sollicité pour 1953 — Voor 1953 aangevraagd krediet	Comparaison avec l'exercice 1952 — Vergelijking met het dienstjaar 1952	
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Recueil des circulaires. — Verzameling der omzendbrieven ... fr.	70,000	—	—
Recueil de la législation. — « Recueil de la législation » ...	120,000	—	—
Recueil des anciennes lois et ordonnances. — « Recueil des anciennes lois et ordonnances » ...	130,000	—	—
Bulletin des prisons. — Bulletin der gevangenen ...	190,000	—	10,000
Cours de l'Ecole de criminologie et de police scientifique. — Cursussen van de school voor criminologie en crimina- listiek ...	140,000	120,000	—
Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance. — « Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance » ...	57,000	—	3,000
Totaux. — Totalen ... fr.	707,000	120,000	13,000
Augmentation. — Vermeerdering ... fr.		107,000	

Bulletin des prisons et Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance : Diminution résultant de la compression des dépenses.

Cours de l'école de criminologie et de police scientifique : Augmentation découlant de la réimpression des syllabus. Le produit de la vente est versé au Trésor public.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures* : 24,929,000 francs.

Bulletin der gevangenen en « Cahiers de l'Office de la Protection de l'Enfance » : Vermindering voortvloeiend uit de inkrimping der uitgaven.

Cursussen van de school voor criminologie en criminalistiek : Verhoging welke voortvloeit uit het herdrukken van de syllabussen. De opbrengst van de verkoop wordt in 's Lands kas gestort.

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het Centraal Bureau voor Kantoor-behoeften* : 24,929,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles — Brandstoffen	Fournitures de bureau — Bureel- benodigd- heden	Machines de bureau — Bureel- machines	Mobilier — Meubilair	Totaux — Totalen	Comparison avec l'exercice 1952 — Vergelijking met het dienstjaar 1952	
						Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Administration centrale. — Hoofdbestuur fr.	500,000	808,000	124,000	114,000	1,546,000	—	204,000
Administration des établisse- ments pénitentiaires. — Be- stuur der strafinrichtingen...	9,450,000	475,000	48,000	—	9,973,000	—	327,000
Office de la Protection de l'En- fance. — Dienst voor Kin- derbescherming	2,450,000	80,000	50,000	50,000	2,630,000	530,000	—
Moniteur. — Staatsblad. ...	225,000	9,500,000	—	50,000	9,775,000	—	3,490,000
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en crimi- nalistiek.	—	10,000	—	—	10,000	—	—
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat	300,000	450,000	110,000	135,000	995,000	270,000	—
Totaux. — Totalen fr.	12,925,000	11,323,000	332,000	349,000	24,929,000	800,000	4,021,000
Diminution. — Vermindering fr.						3,221,000	

Administration centrale : Diminution du crédit « combustibles » par suite de la réorganisation de certains services qui a permis la restitution au Ministère des Travaux Publics d'un bâtiment occupé par des services de l'Administration centrale. Les autres crédits ont été réduits par suite de la compression des dépenses.

Administration des établissements pénitentiaires : Une réduction de 350,000 francs semble possible au poste « combustibles » ; par contre une légère augmentation de crédit est sollicitée pour l'achat de machines de bureau.

Office de la Protection de l'Enfance : Ajustement du crédit sollicité pour les combustibles compte tenu des dépenses effectives de l'exercice 1951. Achat de machines de bureau et de mobilier métallique.

Moniteur : L'augmentation de la consommation des combustibles due à l'extension des locaux est compensée et au delà par la diminution sensible des prix du papier journal.

Sûreté de l'Etat :

Voir note article 9 fr. 110,000
Achat de mobilier 100,000
Achat d'imprimés 60,000

Il importe de doter les brigades en matériel indispensable au bon fonctionnement des services.

Hoofdbestuur : Vermindering van het krediet « brandstof » ingevolge de wederinrichting van sommige diensten waardoor het mogelijk was een door de diensten van het Hoofdbestuur betrokken gebouw aan het Ministerie van Openbare Werken terug te geven. De overige kredieten werden verminderd ingevolge de inkrimping der uitgaven.

Bestuur der strafinrichtingen : In de post « brandstof » lijkt een vermindering van 350,000 frank mogelijk voor de aankoop van bureel-machines wordt integendeel een lichte kredietverhoging aangevraagd.

Dienst voor Kinderbescherming : Aanpassing van het voor de brandstoffen aangevraagd krediet, met inachtneming van de werkelijke uitgaven van het dienstjaar 1951. Aankoop van bureelmachines en van metalen meubilair.

Staatsblad : De verhoging van het verbruik van brandstof, te wijten aan de uitbreiding der lokalen, is meer dan gecompenseerd door de merkbare daling der prijzen van het krantenpapier.

Veiligheid van de Staat :

Zie nota artikel 9 fr. 110,000
Aankoop van meubilair 100,000
Aankoop van drukwerk 60,000

Het betaamt dat de brigades voorzien worden van het materieel dat voor de goede werking van de diensten onontbeerlijk is.

Art. 13. — Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'Etat : 5,609,000 francs.

Art. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 5,609,000 frank.

SERVICES	Frais d'acquisition	Frais de consommation	Frais d'entretien	Totaux	Comparaison avec l'exercice 1952	
—	—	—	—	—	Vergelijking met het dienstjaar 1952	
DIENSTEN	Aankoopkosten	Verbruikskosten	Onderhoudskosten	Totalen	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering
Ministre et Cabinet ⁽¹⁾ . — Minister en Kabinet ⁽¹⁾	—	175,000	125,000	300,000	—	100,000
Services administratifs : — Administratieve diensten :						
Administration des établissements pénitentiaires ⁽²⁾ . — Bestuur der strafinrichtingen ⁽²⁾	350,000	2,820,000	1,090,000	5,029,000	357,000	—
Administration centrale. — Hoofdbestuur.	400,000					
Sûreté de l'Etat ⁽³⁾ . — Veiligheid van de Staat ⁽³⁾	369,000					
Office de la Protection de l'Enfance ⁽⁴⁾ . — Dienst voor Kinderbescherming ⁽⁴⁾	150,000	100,000	30,000	280,000	150,000	—
Totaux. — Totalen fr.	1,269,000	3,095,000	1,245,000	5,609,000	507,000	100,000
Augmentation. — Vermeerdering fr.					407,000	

⁽¹⁾ 2 voitures.

⁽²⁾ Entretien de :

a) Administration centrale et Administratoir des établissements pénitentiaires : 39 véhicules de charge.

b) Administration centrale et Administration des établissements pénitentiaires : 6 voitures.

c) Sûreté de l'Etat : 40 voitures, 2 camions, 1 camionnette et 2 motos.

d) Justice Militaire : 6 voitures et 3 motos.

Remplacement :

Administration des établissements pénitentiaires et Administration centrale : 1 voiture.

Justice militaire : 2 voitures.

Achat : Administration des établissements pénitentiaires et Administration centrale : 1 voiture, 2 camionnettes, 1 camionnette station-wagon.

⁽³⁾ Remplacement de 4 voitures.

⁽⁴⁾ Remplacement de 1 camion.

Entretien de 1 camion et de 2 camionnettes.

⁽¹⁾ 2 rijtuigen.

⁽²⁾ Onderhoud van :

a) Hoofdbestuur en Bestuur der strafinrichtingen : 39 lastauto's.

b) Hoofdbestuur en Bestuur der strafinrichtingen : 6 rijtuigen.

c) Veiligheid van de Staat : 40 rijtuigen, 2 vrachtwagens, 1 bestelwagen en 2 motorfietsen.

d) Militair gerecht : 6 rijtuigen en 3 motorfietsen.

Vervanging :

Bestuur der strafinrichtingen en hoofdbestuur : 1 rijtuig.

Militair gerecht : 2 rijtuigen.

Aankoop : Bestuur der strafinrichtingen en hoofdbestuur : 1 rijtuig, 2 bestelwagens, 1 station-wagon bestelwagen.

⁽³⁾ Vervanging van 4 rijtuigen.

⁽⁴⁾ Vervanging van 1 vrachtwagen.

Onderhoud van 1 vrachtwagen en van 2 bestelwagens.

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements* : 3,548,000 francs. | Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen* : 3,548,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements titre de transport et transports divers — Abonnementen reisbewijzen en diverse reizen	Indemnités kilo- métriques — Kilometer vergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen	Comparaison avec l'exercice 1952 — Vergelijking met het dienstjaar 1952	
						Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Administration centrale. — Hoofdbestuur ... fr.	150,000	550,000	260,000	200,000	1,160,000	—	95,000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen...	305,000	63,000	532,000	—	900,000	—	225,000
Office de la Protection de l'Enfance. — Dienst voor Kinderbescherming ...	20,000	10,000	30,000	—	60,000	—	40,000
Moniteur. — Staatsblad. ...	3,000	—	—	—	3,000	—	—
Ecole de criminologie et de police scientifique. — School voor criminologie en criminalistiek. ...	270,000	—	230,000	—	500,000	10,000	—
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat ...	400,000	40,000	385,000	100,000	925,000	—	102,000
Totaux. — Totalen fr.	1,148,000	663,000	1,437,000	300,000	3,548,000	10,000	462,000
Diminution. — Vermindering fr.						452,000	

Administration centrale : Diminution de 75,000 francs du crédit prévu pour les indemnités allouées aux fonctionnaires pour l'utilisation de voitures personnelles en service. Ajustement des crédits prévus pour les abonnements et les frais de route et de séjour en se basant sur les dépenses des exercices antérieurs.

Administration des Etablissements pénitentiaires : Diminution résultant de la réduction du nombre d'interims.

Ecole de criminologie et de police scientifique : Augmentation résultant de l'organisation de cours supplémentaires pour les magistrats et les avocats.

Sûreté de l'Etat : Réduction du crédit prévu pour les missions à l'étranger.

Art. 15. — *Dépenses de formation professionnelle* : 500,000 francs.

Hoofdbestuur : Vermindering met 75,000 frank van het krediet, voorzien voor de aan de ambtenaren voor het gebruik in dienst van eigen rijtuigen, toegekende vergoedingen. Aanpassing van de kredieten, voorzien voor de abonnementen en de reis- en verblijfskosten op grond van de uitgaven van de vroegere dienstjaren.

Bestuur der strafinrichtingen : Vermindering welke voortvloeit uit het kleiner aantal interims.

School voor criminologie en criminalistiek : Verhoging welke voortvloeit uit het inrichten van bijkomende cursussen voor de magistraten en de advokaten.

Veiligheid van de Staat : Vermindering van het krediet voorzien voor de opdrachten naar het buitenland.

Art. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing* : 500,000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Crédit sollicité pour 1953 — Voor 1953 aangevraagd krediet	Comparaison avec l'exercice 1952 — Vergelijking met het dienstjaar 1952	
		Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Administration centrale. — Hoofdbestuur ... fr.	90,000	—	10,000
Administration des établissements pénitentiaires. — Bestuur der strafinrichtingen ...	250,000	—	250,000
Office de la Protection de l'Enfance. — Dienst voor Kinderbescherming ...	100,000	25,000	—
Moniteur. — Staatsblad ...	5,000	3,000	—
Sûreté de l'Etat. — Veiligheid van de Staat ...	55,000	55,000	—
Totaux. — Totalen ... fr.	500,000	83,000	260,000
Diminution. — Vermindering fr.		177,000	

Office de la Protection de l'Enfance : Majoration sollicitée en vue de donner une formation soignée aux éducateurs et aux délégués permanents à la Protection de l'Enfance (établissement de cycles de sours, de cercles d'étude et fourniture de lecture appropriée).

Administration centrale, administrations des établissements pénitentiaires et office de la protection de l'enfance : Réduction du crédit en fonction du programme à réaliser en 1953.

Moniteur : Augmentation du taux de la subvention patronale payé à l'Ecole de Typographie ainsi que du minerval payé par les apprentis suivant les cours à cette institution.

Sûreté de l'Etat : Inscription d'un crédit de 55,000 francs en vue de l'organisation de divers cours tendant au perfectionnement du personnel.

Art. 16-1. — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs) : 500,000 francs.

Crédit inchangé.

16-2. Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents survenus en cours de détention ainsi qu'à des mineurs de justice, victimes d'accidents survenus à l'occasion d'activités éducatives : 25,000 francs.

Le libellé de cet article qui prévoyait un dédommagement aux détenus « victimes d'accidents du travail » s'est avéré trop restrictif et ne permettait pas d'accorder un secours à un détenu qui se serait gravement blessé en se rendant à l'atelier ou au cours d'une activité éducative qui lui est imposée. La modification du libellé tend à permettre des interventions pour tous les accidents survenus en cours de détention.

Art. 17. — Dépenses diverses d'administration.

1. Frais de fonctionnement du Service de photocopie : 5,853,000 francs.

Dépenses de personnel	fr.	2,205,000
Fourniture de papier, films, produits chimiques		3,420,000
Frais de déplacements		143,000
Frais de laboratoire, etc.		23,000
Matériel		62,000

Fr. 5,853,000

La majoration de 136,000 francs découle de l'augmentation de la production, compte tenu des données ayant servi de base à l'élaboration du budget de 1952.

2. Travaux de composition et d'impression confiés par l'imprimerie du *Moniteur belge* à l'industrie privée.

Suppression du crédit rendue possible par suite de l'amélioration et de la mise au point de l'équipement.

3. Dépenses non libellées au budget (y compris les frais de voyage des personnes étrangères à l'administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U.) : 50,000 francs.

Le libellé de cet article a été complété, à la suite d'une observation de la Cour des Comptes, en vue de permettre le paiement éventuel des frais de voyage des personnes étrangères à l'Administration, titulaires d'une bourse de l'O.N.U.

4. Sûreté Publique. — Mesures de Sûreté : 11,000,000 de francs.

Réduction de 2,500,000 francs.

Le crédit prévu paraît suffisant pour faire face aux mesures de sûreté en 1953.

Art. 18. — Travaux et fournitures de premier équipement.

Services permanents : 2,920,000 francs.

Augmentation de 880,000 francs.

1° Administration centrale : 1,500,000 francs.

Installation d'un nouveau central téléphonique (1^{re} tranche).

Le central actuel en service ne suffit plus. Plusieurs appareils travaillent en parallèle sur la même ligne, ce qui entrave le travail. L'installation ne permet ni extension, ni modification. Au surplus, l'extension vers les nouveaux locaux qui seront mis prochainement à la disposition de l'Administration centrale doit être prévue. L'installation existante, qui est insuffisante mais en bon état pourrait alors être placée dans un palais de justice. Comme l'installation, dont le coût total est estimé à $\pm$ 2,000,000 de francs, ne sera pas terminée en 1953, un crédit sera inscrit au projet de budget pour l'exercice 1954.

Dienst voor kinderbescherming : Vermeerdering aangevraagd met het oog op het geven van een verzorgde opleiding aan de opvoeders en aan de vaste afgevaardigden der kinderbescherming (inrichten van lessencyclussen, van studiekringen en levering van geschikte lectuur).

Hoofdbestuur, bestuur der strafinrichtingen en dienst voor kinderbescherming : Verminderen van het krediet in verhouding tot het in 1953 te verwezenlijken programma.

Staatsblad : Verhoging van het bedrag van de patroonsbijdrage, betaald aan « l'Ecole de Typographie », alsmede van het schoolgeld betaald door de leerjongens die de cursussen aan deze instelling volgen.

Veiligheid van de Staat : Uittreking van een krediet van 55,000 frank met het oog op het inrichten van verschillende cursussen welke de volmaking van het personeel beogen.

Art. 16-1. — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het departement (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren : 500,000 frank.

Onveranderd krediet.

16-2. Schadeloosstelling aan gedetineerden, slachtoffers van ongevallen overkomen gedurende de hechtenis, alsmede aan regeringsminderjarigen, slachtoffers van ongevallen overkomen bij opvoedingsactiviteiten : 25,000 frank.

De tekst van dit artikel, waarbij een vergoeding werd voorzien aan de gedetineerden « slachtoffers van werkongevallen » is al te eng gebleken en liet niet toe dat hulp werd verleend aan een gedetineerde die zich zwaar gekwetst zou hebben terwijl hij zich naar de werkplaats begaf of gedurende een opvoedingsactiviteit die hem zou zijn opgelegd. De wijziging van de tekst strekt er toe tegemoetkomingen te verlenen voor alle ongevallen, overkomen gedurende de hechtenis.

Art. 17. — Diverse bestuursuitgaven.

1. Werkingskosten van de dienst voor photocopie : 5,853,000 frank.

Uitgaven voor personeel	fr.	2,205,000
Levering van papier, films, scheikundige produkten		3,420,000
Verplaatsingskosten		143,000
Laboratoriumkosten, enz.		23,000
Materieel		62,000

Fr. 5,853,000

De vermeerdering van 136,000 frank vloeit voort uit de productie-verhoging, met inachtname van de gegevens welke tot grondslag hebben gediend bij het opmaken van de begroting voor 1952.

2. Zetwerk en drukwerk door de drukkerij van het *Belgisch Staatsblad* aan de privaatrechtelijke toevertrouwd.

Schrapping van het krediet, mogelijk gemaakt ingevolge de verbetering en de voltooiing van de uitrusting.

3. In de begroting niet vermelde uitgaven (met inbegrip van de reiskosten van de personen die niet tot de administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V.) : 50,000 frank.

De tekst van dit artikel werd aangevuld ingevolge een opmerking van het Rekenhof ten einde eventueel de betaling van de reiskosten van de personen, die niet tot de administratie behoren en die houder zijn van een beurs van de O.V.V., mogelijk te maken.

4. Openbare Veiligheid. — Veiligheidsmaatregelen : 11,000,000 frank.

Verminderen van 2,500,000 frank.

Het voorziene krediet lijkt voldoende om de veiligheidsmaatregelen in 1953 te bekostigen.

Art. 18. — Werken en leveringen van eerste uitrusting.

Vaste diensten : 2,920,000 frank.

Vermeerdering van 880,000 frank.

1° Hoofdbestuur : 1,500,000 frank.

Installatie van een nieuwe telefooncentrale (1^{re} schijf).

De centrale welke thans in dienst is volstaat niet meer. Verschillende toestellen werken parallel op dezelfde lijn, waardoor het werk belemmerd wordt. Het is niet mogelijk de installatie uit te breiden of te wijzigen. Bovendien moet de uitbreiding worden voorzien tot de nieuwe lokalen die binnenkort ter beschikking van het Hoofdbestuur zullen gesteld worden. De bestaande installatie, die niet kan volstaan doch in goede staat verkeert, zou dan in een gerechtshof kunnen geplaatst worden. Daar de installatie, waarvan de totale prijs op $\pm$ 2,000,000 frank wordt geschat, in 1953 niet zal geëindigd zijn, zal in het begrotingsontwerp voor het dienstjaar 1954 een krediet uitgetrokken worden.

- 2° Administration des établissements pénitentiaires : 70,000 francs.
Achat de 4 machines à calculer.
- 3° Office de la Protection de l'Enfance : 350,000 francs.
Achat de matelas métalliques. Il s'agit de continuer le remplacement des matelas commencé en 1952.
- 4° Sûreté de l'Etat : 1,000,000 de francs.
Achat de matériel radio-téléphonique et extension du réseau.

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 21. — *Subventions de prévoyance sociale.*

2. Subsidies aux comités de patronage, à la Commission Royale des Patronages et de la Protection de l'Enfance, et aux œuvres collaborant aux protutelles et aux surveillances des enfants soumis à la loi sur la Protection de l'Enfance : 1,250,000 francs.

Augmentation de 5,000 francs.

Ce crédit est destiné à subsidier :

a) la Commission Royale des patronages	 fr.	223,000
b) les Comités de Patronage		700,000
c) les Œuvres qui collaborent activement à l'Œuvre de la Protection de l'Enfance		327,000

3. Subsidies à des institutions et à des homes de semi-liberté recevant des mineurs placés en application de la loi sur la protection de l'enfance : 300,000 francs.

Réduction de 200,000 francs.

Ce crédit paraît suffisant pour 1953.

4. Subsidies aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la Protection de l'Enfance : 750,000 francs.

Réduction de 50,000 francs.

Art. 22. — *Subventions pour l'Enseignement, l'éducation et les Beaux-Arts : 315,000 francs.*

Réduction de 81,000 francs.

6. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission Internationale de l'Etat civil : 29,000 francs.

7. Subventions à des publications et à des institutions scientifiques dans le domaine du droit de l'étude des questions pénitentiaires et de protection de l'enfance : 140,000 francs.

Réduction de 100,000 francs.

Ajustement par suite de la compression des dépenses.

10. Quote-part du département dans les frais de l'Association Nationale pour la prévention des accidents de la route : 5,000 francs.

Le crédit sollicité au littera 6 est en augmentation de 19,000 francs par suite de la majoration du barème d'intervention des états membres. L'intervention du département est portée de 750 à 2,140 florins.

D'autre part, un crédit de 5,000 francs est prévu au littera 10. Il est de même importance que celui figurant au 1^{er} feuillet des crédits supplémentaires pour l'exercice 1952.

Art. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. Transfèrement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens : 85,350,000 francs.

Augmentation de 350,000 francs.

L'augmentation sollicitée est destinée à mettre le crédit prévu à la hauteur des dépenses probables.

Le tableau ci-dessous donne l'évolution des dépenses de cet article. Frais d'entretien des détenus dans les prisons et dans les centres d'internement.

2° Bestuur der strafinrichtingen : 70,000 frank.

Aankoop van 4 rekenmachines.

3° Dienst voor kinderbescherming : 350,000 frank.

Aankoop van metalieke matrassen. Het gaat er om de in 1952 aangevallen vervanging van de matrassen voort te zetten.

4° Veiligheid van de Staat : 1,000,000 frank.

Aankoop van materieel voor radio-telefonie en uitbreiding van het net.

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 21. — *Toelagen voor sociale voorzorg.*

2. Toelagen aan de beschermingscomité's, aan de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's en der kinderbescherming en aan de werken die medewerken bij het aanstellen van een voogd en aan het toezicht over de minderjarigen die onder de wet op de kinderbescherming vallen : 1,250,000 frank.

Verhoging van 5,000 frank.

Dit krediet is bestemd om toelagen te verlenen aan :

a) de Koninklijke Commissie der beschermingscomité's	 fr.	223,000
b) de Beschermingscomité's		700,000
c) de werken die actief medewerken aan het werk van de kinderbescherming		327,000

3. Toelagen aan gestichten en aan tehuizen voor beperkte vrijheid die minderjarigen opnemen welke bij toepassing van de wet op de kinderbescherming zijn uitbested : 300,000 frank.

Vermindering van 200,000 frank.

Dit krediet lijkt voor 1953 toereikend.

4. Toelagen aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de kinderbescherming : 750,000 frank.

Vermindering van 50,000 frank.

Art. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten : 315,000 frank.*

Vermindering van 81,000 frank.

6. Aandeel van België in de kosten van de Internationale Commissie van de burgerlijke stand : 29,000 frank.

7. Toelagen aan publicaties en aan wetenschappelijke instellingen voor rechtswetenschappen, voor de studie van vraagstukken die met het gevangeniswezen en met de kinderbescherming verband houden : 140,000 frank.

Vermindering van 100,000 frank.

Aanpassing ingevolge de inkrimping der uitgaven.

10. Aandeel van het departement in de kosten van de Nationale Vereniging ter voorkoming van ongevallen op de weg : 5,000 frank.

Het op littera 6 aangevraagd krediet is verhoogd met 19,000 frank ingevolge de vermeerdering van de schaal der bijdragen van de staten die lid zijn. De bijdrage van het departement wordt van 750 op 2,140 gulden gebracht.

Anderzijds, is een krediet van 5,000 frank voorzien op littera 10. Het bedraagt evenveel als dit voorkomend in het eerste feuillet der bijkredieten voor het dienstjaar 1952.

Art. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. Overbrenging van sommige gedetineerden of gedetineerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders : 85,350,000 frank.

Verhoging van 350,000 frank.

De aangevraagde verhoging is bestemd om het voorzien krediet met de vermoedelijke uitgaven gelijk te brengen.

Onderstaande tabel geeft een overzicht van de uitgaven van dit artikel. Onderhoudskosten van de gedetineerden in de gevangenissen en interneringscentra.

	1951		1952		1953	
	Population moyenne Gemiddelde bevolking	Estimation Schatting	Population moyenne Gemiddelde bevolking	Estimation Schatting	Population moyenne Gemiddelde bevolking	Estimation Schatting
Prisons. — <i>Gevangenissen</i>	6,225	43,270,000	4,500	38,220,000	3,750	28,750,000
Récidivistes et anormaux placés dans des établissements autonomes. — <i>Recidivisten en abnormalen geplaatst in autonome inrichtingen</i>	875	19,400,000	875	21,600,000	875	25,700,000
Détenus placés dans les établissements de Merxplas et Sint-Andries. — <i>Gedetineer- den geplaatst in de inrichtingen te Merks- plas en Sint-Andries</i>	1,500	30,100,000	1,300	32,400,000	1,120	30,900,000
Centres. — <i>Centra</i>	275	2,700,000	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> .	8,875	95,470,000	6,675	92,220,000	5,745	85,350,000
Réduction à réaliser en 1952. — <i>Vermindering die in 1952 dient verwezenlijkt.</i>			500	7,220,000		
			6,175	85,000,000		

2. Frais d'entretien des vagabonds et mendiants. Frais de transports (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) : 12 millions 500,000 francs.

Augmentation de 800,000 francs.

Les prévisions de l'exercice 1952 ont été établies sur base d'une population moyenne de 620 unités. Le crédit de l'exercice 1953 est fixé compte tenu d'une augmentation de la population de 40 unités.

3. Dépenses relatives à l'entretien des élèves placés dans les établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris les frais de transfèrement et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants) : 12,000,000 de francs.

Diminution de 850,000 francs.

Les propositions sont établies en fonction du nombre des élèves des établissements qui est de 1,150 pour 1953 contre 1,200 pour 1952.

4. Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs) : 70,000,000 de francs.

Crédit inchangé.

La diminution de la population des établissements (environ 90 unités) est compensée par la majoration du prix moyen de la journée d'entretien appliqué dans les institutions privées.

2. Onderhoudskosten van de landlopers en bedelaars. Kosten van overbrenging (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren) : 12,500,000 frank.

Verhoging van 800,000 frank.

De ramingen van het dienstjaar 1952 werden vastgesteld op grond van een gemiddelde bevolking van 620 eenheden. Het krediet voor het dienstjaar 1953 is vastgesteld met inachtneming van een stijging van de bevolking met 40 eenheden.

3. Uitgaven betreffende het onderhoud van de verpleegden geplaatst in de rijksopvoedingsgestichten en openbare rijksinstellingen (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen verpleegden) : 12,000,000 frank.

Vermindering van 850,000 frank.

De voorstellen zijn opgemaakt in verband met het aantal verpleegden van de gestichten dat 1,150 is voor 1953 tegen 1,200 voor 1952.

4. Onderhoud en opvoeding van de kinderen door de Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private verenigingen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren) : 70,000,000 frank.

Onveranderd krediet.

De vermindering van de bevolking van de gestichten (ongeveer 90 eenheden) wordt gecompenseerd door de vermeerdering van de gemiddelde prijs per dag onderhoud die in de private instellingen wordt toegepast.

Section II. — Ordre judiciaire.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. Rémunérations et indemnités.

Art. 3. — *Services permanents. — Agents définitifs et temporaires.*

1. Juridictions ordinaires : 485,008,000 francs.

Cour de Cassation	fr. 12,323,000
Cours d'appel	73,843,000
Tribunaux de première instance et de Commerce	286,792,000
Justices de Paix	118,050,000

Fr. 491,008,000

Diminution pour vacances de places ... fr. 6,000,000

Fr. 485,008,000

Sectie II. — Rechterlijke macht.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Art. 3. — *Vaste diensten.
Vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden.*

1. Gewone rechtsmachten : 485,008,000 frank.

Hof van Verbreking	fr. 12,323,000
Hoven van Beroep	73,843,000
Rechtbanken van eerste aanleg en van koophandel	286,792,000
Vrederegerechten	118,050,000

Fr. 491,008,000

Vermindering wegens vacature van plaatsen ... fr. 6,000,000

Fr. 485,008,000

Augmentation de 65,940,000 francs, résultant :

1° de l'application de la loi du 31 juillet 1952 modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne le traitement des magistrats, des greffiers et des employés des cours et tribunaux;

2° de l'application du nouveau régime des rémunérations au personnel administratif;

3° des augmentations réglementaires;

4° de l'application de l'arrêté royal du 27 octobre 1951 relatif aux allocations familiales;

5° de quelques légères modifications des effectifs.

2. Justice militaire : 23,467,000 francs.

Cour militaire	fr.	5,146,000
Conseils de guerre		18,321,000

Fr. 23,467,000

Augmentation de 6,520,000 francs, résultant de :

1° la majoration des effectifs de 35 unités par suite de la nomination à titre définitif de greffiers et de greffiers adjoints et à la suite de la prévision au présent article du crédit nécessaire à la rémunération des magistrats et greffiers en campagne, attachés à l'Auditorat militaire des forces belges en Allemagne qui était prévu antérieurement au budget du Ministère de la Défense Nationale (2,348,000 francs en 1952). D'autre part, une réduction de 2,045,000 francs figure à l'article 305-2.

2° de l'application de la loi du 31 juillet 1952 modifiant la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire en ce qui concerne le traitement des magistrats, des greffiers et des employés des cours et tribunaux.

3° l'application du nouveau régime des rémunérations au personnel administratif.

4° l'arrêté royal du 27 octobre 1951 relatif aux allocations familiales.

3. Police judiciaire : 82,370,000 francs.

Augmentation de 8,809,000 francs provenant de l'application du nouveau régime des rémunérations, de l'arrêté royal du 27 octobre 1951 relatif aux allocations familiales et des augmentations réglementaires.

Une somme de 2,617,000 francs est prévue pour certains recrutements et notamment pour le recrutement des premiers éléments d'une police féminine, de 26 agents inspecteurs judiciaires, de 3 opérateurs, 2 commis et de 3 officiers.

Art. 4. — *Services permanents. — Agents en disponibilité :*
150,000 francs.

Augmentation de 125,000 francs.

Art. 5. — *Services temporaires.*
Agents définitifs détachés et agents temporaires.

1. Juridictions ordinaires : 19,916,000 francs.

Augmentation de 101,000 francs.

Par rapport aux prévisions initiales de l'exercice 1952, le crédit accuse une réduction de 598,000 francs. Par la voie du premier feuillet de crédits supplémentaires les modifications suivantes ont été apportées :

a) une somme de 60,000 francs a été transférée à l'article 3-1 pour la transformation d'une place d'employé temporaire en place d'employé effectif;

b) une somme de 639,000 francs prévue au présent article pour la rémunération de 14 nettoyeuses a été transférée à l'article 10-1 afin d'obtenir l'unité dans la liquidation de ces dépenses.

Compte tenu de ces transferts, il y a une augmentation de 101,000 francs par rapport au nouveau crédit de l'exercice 1952. La majoration découlant de l'application du nouveau régime des rémunérations, des augmentations réglementaires ainsi que de l'application de l'arrêté royal du 27 octobre 1951 est en grande partie compensée par une réduction des effectifs de 13 unités.

2. Police judiciaire : 792,000 francs.

L'augmentation de 59,000 francs résulte de l'application du nouveau régime des rémunérations.

Verhoging van 65,940,000 frank, welke voortvloeit :

1° uit de toepassing van de wet van 31 Juli 1952 tot wijziging van de wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting, wat betreft de wedde van de magistraten, griffiers en bedienden van de hoven en rechtbanken;

2° uit de toepassing op het administratief personeel van het nieuw regime der bezoldigingen;

3° uit de reglementaire verhogingen;

4° uit de toepassing van het koninklijk besluit van 27 October 1951 betreffende de kinderbijslagen;

5° uit enkele lichte wijzigingen van het effectief.

2. Militair gerecht : 23,467,000 frank.

Militair gerechtshof	fr.	5,146,000
Krijgsraden		18,321,000

Fr. 23,467,000

Verhoging van 6,520,000 frank, welke voortvloeit uit :

1° de vermeerdering van het effectief met 35 eenheden ingevolge de benoeming in vast verband van griffiers en adjunct-griffiers, en ingevolge de raming op dit artikel van het krediet dat nodig is voor de bezoldiging van de magistraten en griffiers te velde, verbonden aan het krijgsgauditoraat der Belgische strijdkrachten in Duitsland en dat vroeger was voorzien op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging (2,348,000 frank in 1952). Anderzijds komt een vermindering van 2,045,000 frank voor op artikel 305-2.

2° de toepassing van de wet van 31 Juli 1952 tot wijziging van de wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting, wat betreft de wedde van de magistraten, griffiers en bedienden van de hoven en rechtbanken.

3° de toepassing op het administratief personeel van het nieuw regime der bezoldigingen.

4° het koninklijk besluit van 27 October 1951 betreffende de kinderbijslagen.

3. Gerechterlijke politie : 82,370,000 frank.

Verhoging van 8,809,000 frank welke voortvloeit uit de toepassing van het nieuw regime der bezoldigingen en van het koninklijk besluit van 27 October 1951 betreffende de kinderbijslag en uit de reglementaire verhogingen.

Een bedrag van 2,617,000 frank wordt voorzien voor sommige wervingen en onder meer voor de werving van de eerste elementen van een vrouwelijke politie, van 26 agenten gerechtelijk inspecteurs, van 3 operateurs, 2 klerken en 3 officieren.

Art. 4. — *Vaste diensten. — Ter beschikking gesteld personeel :*
150,000 frank.

Verhoging van 125,000 frank.

Art. 5. — *Tijdelijke diensten.*
Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden en tijdelijk personeel.

1. Gewone rechtsmachten : 19,916,000 frank.

Verhoging van 101,000 frank.

In vergelijking met de aanvankelijke ramingen voor het dienstjaar 1952, vertoont het krediet een vermindering van 598,000 frank. Bij het eerste feuilleton voor bijkredieten, werden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) een bedrag van 60,000 frank werd overgebracht op artikel 3-1 voor de verandering van een plaats van tijdelijk, bediende in een plaats van vast bediende;

b) een bedrag van 639,000 frank voorzien bij dit artikel voor de bezoldiging van 14 schoonmaaksters, werd overgebracht op artikel 10-1 ten einde eenheid te verkrijgen in de vereffening van die uitgaven.

Met inachtneming van deze overbrengingen is er een vermeerdering van 101,000 frank in vergelijking met het nieuw krediet van het dienstjaar 1952. De vermeerdering welke voortvloeit uit de toepassing van het nieuw regime der bezoldigingen, uit de reglementaire verhogingen, alsmede uit de toepassing van het koninklijk besluit van 27 October 1951 is in grote mate gecompenseerd door een vermindering van het effectief met 13 eenheden.

2. Gerechterlijke politie : 792,000 frank.

De verhoging van 59,000 frank vloeit voort uit de toepassing van het nieuw regime der bezoldigingen.

Art. 7. — Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) : 7,510,000 francs.

Art. 7. — Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen : 7,510,000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Prestations supplémentaires. Fonctions supérieures. Surqualification — Bijkomende prestaties. Hogere functies. Hogere qualificering	Indemnités couvrant des charges réelles — Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	Totaux — Totalen
Juridictions ordinaires. — Gewone rechtsmachten ... fr.	40,000	—	40,000
Justice militaire. — Militair gerecht ...	10,000	—	10,000
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie ...	60,000	7,400,000	7,460,000
Totaux. — Totalen ... fr.	110,000	7,400,000	7,510,000
Diminution. — Vermindering fr.		200,000	

§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

Art. 9. — Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation : 6,544,000 francs.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Art. 9. — Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen en andere verbruiks-uitgaven : 6,544,000 frank.

S E R V I C E S — D I E N S T E N	Eau, gaz électricité — Water, gas, electriciteit	Téléphones — Telefoon	Transports — Vervoer	Taxes, rede- vances, cor- respondance et divers — Taxes, rech- ten, brief- wisseling en diversen	Totaux — Totalen	Comparaison avec l'exercice 1952 — Vergelijking met het dienstjaar 1952	
						Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Juridictions ordinaires — Ge- wone rechtsmachten ... fr.	1,600,000	2,950,000	25,000	45,000	4,620,000	250,000	—
Justice militaire. — Militair gerecht. ...	—	270,000	172,000	20,000	462,000	—	50,000
Police judiciaire. — Gerechte- lijke politie ...	280,000	1,028,000	54,000	100,000	1,462,000	232,000	—
Totaux. — Totalen fr.	1,880,000	4,248,000	251,000	165,000	6,544,000	482,000	50,000
Augmentation. — Vermeerdering fr.						432,000	

Juridictions ordinaires : Incidence de la suppression de la réduction de 25 % consentie sur le prix des abonnements téléphoniques souscrits par les administrations de l'Etat.

L'augmentation constatée aux crédits prévus pour la police judiciaire résulte de l'augmentation du trafic téléphonique, de l'amélioration des centraux téléphoniques et des installations à prévoir dans les nouveaux locaux.

Gewone rechtsmachten : Weerslag van het afschaffen der vermindering van 25 % toegestaan op de prijs der telefoonabonnementen genomen door de Rijksbesturen.

De verhoging vastgesteld van de voor de gerechtelijke politie voorziene kredieten vloeit voort uit de verhoging van het telefoon-verkeer, de verbetering van de telefooncentrales en de installaties die moeten voorzien worden voor de nieuwe lokalen.

Art. 10. — Locaux, matériel et mobilier : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fournitures de bureau autres que celles faites à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'uniformes : 29,987,000 francs.

Art. 10. — Lokalen, materieel en meubilair, uitgaven voor ultrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van uniformen : 29,987,000.

OBJET DES DÉPENSES VOORWERP DER UITGAVEN	Juridictions ordinaires Gewone rechtsmachten	Justice militaire Militair gerecht	Police judiciaire Gerechtelijke politie
Salaires des nettoyeuses. — Lonen van de schoonmaaksters . fr.	4,343,000		
Menues dépenses d'entretien (y compris l'exécution des conventions avec les administrations communales pour l'entretien des locaux des justices de paix. — Kleine uitgaven voor onderhoud (met inbegrip van de uitvoering der overeenkomsten met de gemeentebesturen voor het onderhoud van de lokalen der vrederechten)	1,400,000		830,000
Réparations locatives, restauration du mobilier. — Herstellingen aan de lokalen, restaureren van het meubilair	2,365,000	168,000	
Achat de mobilier. — Aankoop van meubilair	1,195,000		150,000
Mise en état des locaux. — Opknappen van de lokalen	2,250,000		
Fournitures de bureau. — Bureelbenodigdheden	11,700,000	204,000	750,000
Ouvrages, collections, publications diverses. — Werken, verzamelingen, verschillende publicaties	4,171,000	53,000	180,000
Achat d'uniformes. — Aankoop van uniformen	120,000	33,000	75,000
Totaux. — Totalen fr.	27,544,000	458,000	1,985,000
Augmentations. — Vermeerderingen	1,000	—	—
Diminutions. — Verminderingen	—	49,000	290,000

Juridictions ordinaires : L'augmentation résultant de l'application du nouveau régime des rémunérations aux nettoyeuses et de l'engagement de personnel supplémentaire par suite de l'occupation de nouveaux immeubles ainsi que par l'accroissement de l'activité des tribunaux de police et de la nécessité de pourvoir aux besoins des services des délégués à la protection de l'enfance, est compensée par les réductions opérées sur les autres postes du crédit. C'est ainsi que des travaux qui normalement devraient être exécutés en 1953 ne pourront l'être qu'en 1954 ou au cours des exercices postérieurs. Il en sera de même pour l'achat de certains ouvrages de droit, etc.

Justice Militaire : Diminution des crédits résultant de la compression des dépenses.

Police Judiciaire : Les crédits sollicités paraissent suffisants pour faire face aux besoins de l'exercice 1953.

Art. 11. — Publications effectuées par le Département : 325,000 francs.

Augmentation de 75,000 francs nécessitée par l'extension du bulletin central de signalement.

Gewone rechtsmachten : De verhoging welke voortvloeit uit de toepassing op de schoonmaaksters van het nieuw regime der bezoldigingen en uit de aanwerving van bijkomend personeel ingevolge het betrekken van nieuwe gebouwen alsmede ingevolge de grotere activiteit der politierechtbanken en de noodzakelijkheid te voorzien in de behoeften van de diensten der afgevaardigden ter kinderbescherming, wordt gecompenseerd door de op de overige posten van het krediet verrichte verminderingen. Aldus zullen werken die normaal in 1953 zouden moeten uitgevoerd worden enkel in 1954 of in de loop van de latere dienstjaren kunnen geschieden. Hetzelfde geldt voor de aankoop van zekere werken over recht, enz.

Militair Gerecht : Vermindering van de kredieten voortvloeiend uit de inkrimping der uitgaven.

Gerechtelijke Politie : De aangevraagde kredieten lijken toereikend om in de vereisten van het dienstjaar 1953 te voorzien.

Art. 11. — Door het Departement uitgevoerde publicaties : 325,000 frank.

Verhoging van 75,000 frank vereist door de uitbreiding van het centraal signalementsblad.

Art. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'Office central des fournitures : 10,986,000 francs.*

Art. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 10,986,000 frank.*

SERVICES — DIENSTEN	Combustibles — Brandstoffen	Fournitures de bureau — Bureelbenodigdheden	Machines de bureau — Bureelmachines	Mobillier — Meubilair	Totaux — Totalen	Comparaison avec l'exercice 1952 — Vergelijking met het dienstjaar 1952	
						Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Juridictions ordinaires — Gewone rechtsmachten ... fr.	6,424,000	190,000	1,045,000	1,135,000	8,794,000	200,000	—
Justice militaire. — Militair gerecht.	—	181,000	57,000	48,000	286,000	41,000	—
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	330,000	1,365,000	106,000	105,000	1,906,000	—	614,000
Totaux. — Totalen fr.	6,754,000	1,736,000	1,208,000	1,288,000	10,986,000	241,000	614,000
Diminution. — Vermindering fr.						373,000	

Juridictions ordinaires et justice militaire : Ajustement des crédits prévu pour les fournitures de bureau et les machines de bureau. Augmentation du crédit destiné à l'achat de mobilier par suite de plus grandes possibilités de fournitures à l'O.C.F.

A noter, en ce qui concerne la justice militaire, une majoration de 32,000 francs du crédit destiné à l'achat de machines de bureau par suite de la nécessité de procéder au remplacement de machines à écrire usées.

Police judiciaire : La diminution résulte de l'achat en 1952 des machines à écrire et du mobilier nécessaire aux diverses brigades de la police judiciaire.

Art. 13. — *Achat et utilisation des véhicules automoteurs propriété de l'Etat.*

Police judiciaire : 3,700,000 francs, se répartissant comme suit :

Achat de véhicules nouveaux fr.	600,000
Entretien	1,600,000
Consommation	1,500,000
Diminution de 200,000 francs.	

Art. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements : 2,010,000 francs.*

Gewone rechtsmachten en militair gerecht : Aanpassing van de kredieten uitgetrokken voor de bureelbenodigdheden en de bureelmachines. Verhoging van het krediet bestemd voor de aankoop van meubilair ingevolge grotere leveringsmogelijkheden door het C.B.B.

Aan te stoepen valt, wat het militair gerecht betreft : een vermeerdering met 32,000 frank van het krediet bestemd voor de aankoop van bureelmachines ingevolge de noodzakelijkheid over te gaan tot de vervanging van versleten schrijfmachines.

Gerechtelijke politie : De vermindering vloeit voort uit de aankoop in 1952, van de schrijfmachines en het meubilair die nodig waren voor de verschillende brigades van de gerechtelijke politie.

Art. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Gerechtelijke politie : 3,700,000 frank, die als volgt verdeeld worden :

Aankoop van nieuwe voertuigen fr.	600,000
Onderhoud	1,600,000
Verbruik	1,500,000
Vermindering van 200,000 frank.	

Art. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 2,010,000 frank.*

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements et titres de transports — Abonnementen en reisbewijzen	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfskosten	Missions à l'étranger — Opdrachten naar het buitenland	Totaux — Totalen	Comparaison avec l'exercice 1952 — Vergelijking met het dienstjaar 1952	
						Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering
Juridictions ordinaires — Gewone rechtsmachten ... fr.	140,000	175,000	600,000	—	915,000	—	110,000
Justice militaire. — Militair gerecht.	47,000	—	167,000	10,000	224,000	—	1,000
Police judiciaire. — Gerechtelijke politie	550,000	—	300,000	—	850,000	200,000	—
Totaux. — Totalen fr.	737,000	175,000	1,067,000	10,000	1,989,000	200,000	111,000
Augmentation. — Vermeerdering fr.						39,000	

Juridictions ordinaires : Diminution de 110,000 francs par rajustement des crédits destinés au paiement des frais de route et de séjour et des abonnements.

Gewone rechtsmachten : Vermindering van 110,000 frank door aanpassing van de kredieten bestemd voor de betaling van de reis- en verblijfskosten en van de abonnements.

Police judiciaire : Augmentation du prix des parcours en tramway.
Augmentation du nombre de détachements.
Prévision d'un crédit de 120,000 francs pour les détachements spéciaux à la côte.

Art. 17. — *Dépenses diverses d'administration* : 5,000 francs.
Réduction de 5,000 francs.
Crédit suffisant.

Art. 18. — *Travaux et fournitures de premier équipement*.
1. Justice militaire : 250,000 francs.
Crédit nécessaire à l'équipement des locaux qui seront affectés à la Cour Militaire et à l'Auditorat militaire de Gand.
2. Police judiciaire : 247,000 francs.
Réduction de 1,226,000 francs.
Crédit nécessaire à l'équipement de laboratoires.

CHAPITRE II. SUBVENTIONS.

Art. 23. — *Subventions pour travaux*.
1. Subventions aux provinces et aux communes en vue de l'exécution, dans les locaux judiciaires, de travaux pour lesquels l'intervention de l'Etat n'est pas prévue par l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 : 500,000 francs.
Crédit inchangé.

CHAPITRE IV. AUTRES DÉPENSES.

Art. 28. — *Dépenses courantes*.
Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police (les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (y compris les dépenses relatives aux frais de voyage, d'hébergement et de séjour d'avocats étrangers chargés de défendre devant les juridictions militaires belges des ressortissants ennemis ou ex-ennemis inculpés de crimes de guerre) (loi du 20 juin 1947). Exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs : 48,500,000 francs.

Augmentation de 1,675,000 francs.
Le crédit sollicité paraît suffisant pour faire face aux dépenses, malgré le relèvement du taux des honoraires et des indemnités réalisé à partir du 1^{er} juin 1952 (arrêtés ministériels du 12 mai 1952).

Section III. — Cultes.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Art. 3. — *Traitements et rétributions des ministres des cultes*.
1. Culte catholique : 300,475,000 francs.
Augmentation de 2,175,000 francs.

Par rapport aux prévisions initiales de 1952 le crédit accuse une majoration de 175,000 francs. Compte tenu de la réduction proposée au premier feuillet de crédits supplémentaires par suite de vacances de places, l'augmentation s'élève à 2,175,000 francs.

Gerechtelijke politie : Pijnsstijging van het vervoer per tram.
Verhoging van het aantal detacheringen.
Raming van een krediet van 120,000 frank voor de bijzondere detacheringen aan de kust.

Art. 17. — *Diverse bestuursuitgaven* : 5,000 frank.
Vermindering van 5,000 frank.
Toereikend krediet.

Art. 18. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting*.
1. Militair gerecht : 250,000 frank.
Krediet nodig voor de uitrusting van de lokalen welke zullen worden bestemd voor het Militair gerechtshof en het Krijgsauditoraat te Gent.
2. Gerechtelijke politie : 247,000 frank.
Vermindering van 1,226,000 frank.
Krediet nodig voor de uitrusting van laboratoria.

HOOFDSTUK II. TOELAGEN.

Art. 23. — *Toelagen voor werken*.
1. Toelagen aan de provinciën en de gemeenten, met het oog op de uitvoering, in de gerechtelijke lokalen, van werken voor welke de Staatssusvenkomst niet voorzien is bij het besluit van de Regent van 2 Juli 1949 : 500,000 frank.
Onveranderd krediet.

HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN.

Art. 28. — *Lopende uitgaven*.
Gerechtskosten in criminele, correctionele en politiezaken (de kosten van vervoer der naar de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verrekend). Kosten van betekening der uitzettingsbesluiten. Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende de gerechtelijke bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (met inbegrip van de uitgaven betreffende de reis-, huisvestings- en verblijfkosten van vreemde advocaten die er mede belast zijn voor de Belgische militaire rechtscolleges vijandelijke of gewezen vijandelijke onderhorigen te verdedigen, aan wie oorlogsmisdaden ten laste werden gelegd) (wet van 20 Juni 1947). Bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren : 48,500,000 frank.

Verhoging van 1,675,000 frank.
Het gevraagd krediet lijkt toereikend om in de uitgaven te voorzien in weerwil van het opvoeren der bedragen van de honoraria en van de vergoedingen sedert 1 Juni 1952 (ministeriële besluiten van 12 Mei 1952).

Sectie III. — Erediensten.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 3. — *Woldden en bezoldigingen van de bedienaren van de erediensten*.
1. Katholieke eredienst : 300,475,000 frank.
Verhoging van 2,175,000 frank.

In verhouding tot de aanvankelijke ramingen voor 1952 vertoont het krediet een vermeerdering van 175,000 frank. Met inachtneming van de vermindering die, ingevolge de vacatures van betrekkingen, in het eerste feuilleton voor bijkredieten is voorgesteld, belooft de verhoging 2,175,000 frank.

Un accroissement des effectifs de 17 unités par rapport aux effectifs ayant servi de base à la confection du budget de l'exercice 1952 est à noter :

2 secrétaires d'archevêché;	
5 secrétaires d'évêché;	
10 unités dans le clergé paroissial.	
2. Culte protestant : 2,475,000 francs.	
Augmentation de 127,000 francs.	
Majoration du traitement du secrétaire de synode.	fr. 43,000
Création d'une place de pasteur près l'église de Bruges.	75,000
3. Culte anglican : 634,000 francs.	
Réduction de 14,000 francs.	
Adaptation du crédit relatif aux allocations familiales.	
4. Culte israélite : 1,176,000 francs.	
Augmentation de 20,000 francs.	
Même justification qu'au littéra 3.	

TITRE II.

DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.

CHAPITRE I.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

Art. 305. — *Services temporaires.*
Agents définitifs détachés et agents temporaires.

2. Justice militaire : 4,755,000 francs.
Réduction de 2,045,000 francs.
Voir note article 3-2 de la Section II.

Art. 317. — *Dépenses diverses d'administration.*

Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grades et des membres de la gendarmerie mis à la disposition du Ministère de la Justice, pour le service des centres d'internement et des juridictions militaires (y compris le remboursement au Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipement, d'entretien, etc. de ces militaires ou des unités dans lesquelles ils sont répartis).

Suppression du crédit. Les frais en question ne seront plus remboursés au Ministère de la Défense Nationale à partir de l'exercice 1953.

Art. 318. — *Travaux et fournitures de premier équipement.*

Renouvellement du mobilier détruit au cours de l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles : 400,000 francs.

La dépense totale a été évaluée à 20,000,000 de francs. Des tranches de 4,000,000, 4,200,000, 1,800,000 et 250,000 francs ont été prévues respectivement aux budgets de 1948, 1949, 1950 et 1952. En 1951, un crédit de 230,000 francs a été inscrit pour les locaux de l'Ecole de Criminologie et de Police scientifique. Aucune fourniture ne fut prévue pour les autres services. Vu l'état d'avancement actuel de ces travaux, il y a lieu de prévoir une nouvelle tranche de 400,000 francs.

Art. 319. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

Remise en état des locaux réquisitionnés à l'usage des juridictions civiles et militaires, des commissions instituées en vertu des arrêtés ministériels du 23 septembre 1944 et du 28 septembre 1945 et de la Sûreté de l'Etat, évacués par ces services. Indemnités éventuelles aux propriétaires. Frais de location et remise en état du mobilier (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs) : 200,000 francs.

Crédit inchangé, certains services occupant encore des locaux réquisitionnés.

Een aangroei van het effectief met 17 eenheden in verhouding tot het effectief dat tot grondslag diende bij het opmaken van de begroting voor het dienstjaar 1952, valt aan te stippen :

2 secretarissen van het aartsbisdom;	
5 secretarissen van het bisdom;	
10 eenheden van de parochiale geestelijkheid.	
2. Protestantse eredienst : 2,475,000 frank.	
Verhoging van 127,000 frank.	
Vermeerdering van de wedde van de secretaris van de synode	fr. 43,000
Oprichting van een betrekking van predikant bij de kerk te Brugge	75,000
3. Anglikaanse eredienst : 634,000 frank.	
Vermindering van 14,000 frank.	
Aanpassing van het krediet betreffende de kinderbijslagen.	
4. Israëlitische eredienst : 1,176,000 frank.	
Verhoging van 20,000 frank.	
Zelfde verantwoording als in littera 3.	

TITEL II.

UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG.

HOOFDSTUK I.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

Art. 305. — *Tijdelijke diensten.*
Gedetacheerde vast aangestelde en tijdelijke personeelsleden.

2. Militair gerecht : 4,755,000 frank.
Vermindering van 2,045,000 frank.
Zie nota artikel 3-2 van Sectie II.

Art. 317. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad en van de leden van de rijkswacht ter beschikking gesteld van het Ministerie van Justitie, voor de dienst der interneringscentra en der militaire rechtsmachten (met inbegrip van de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten voor uitrusting, onderhoud, enz. van deze militairen of van de eenheden waarin zij werden onderverdeeld).

Schrapping van het krediet. Met ingang van het dienstjaar 1953 zullen bedoelde kosten niet meer terugbetaald worden aan het Ministerie van Landsverdediging.

Art. 318. — *Werken en leveringen voor eerste uitrusting.*

Vernieuwing van het meubilair vernietigd bij de brand van het Paleis van Justitie te Brussel : 400,000 frank.

De totale uitgave werd geschat op 20,000,000 frank. Schijven van 4,000,000, 4,200,000, 1,800,000 en 250,000 frank werden respectievelijk voorzien in de begrotingen van 1948, 1949, 1950 en 1952. In 1951, werd een krediet van 230,000 frank uitgetrokken voor de lokalen van de School voor Criminologie en Criminalistiek. Voor de andere diensten werd geen enkele levering voorzien. Gezien de huidige gevorderde stand van die werken dient een nieuwe schijf van 400,000 frank voorzien.

Art. 319. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

Herstelling van de lokalen opgeëist ten behoeve van de burgerlijke en militaire rechtscolleges, van de commissies ingesteld krachtens de ministeriele besluiten van 23 September 1944 en 28 September 1945, en van de Veiligheid, van de Staat, en door deze diensten ontruimd. Gebruikelijke vergoeding aan de eigenaars. Huurkosten en herstelling van het meubilair (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren) : 200,000 frank.

Onveranderd krediet, daar sommige diensten nog opgeëiste lokalen betrekken.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D E S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Barème Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.			
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	290,000	350,000
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	256,000	316,000
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van bestuur</i>	224,000	284,000
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	224,000	284,000
	Conseiller juridique. — <i>Juridisch adviseur</i>	170,000	242,000
	Directeur. — <i>Directeur</i>	170,000	224,000
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-diensthooft</i>	152,000	224,000
	Ingénieur-chef de service. — <i>Ingenieur-diensthooft</i>	152,000	224,000
	Conseiller juridique-adjoint. — <i>Adjunct-juridisch adviseur</i>	132,000	198,000
	Ingénieur agronome principal. — <i>Eerstaanwezend landbouwkundig ingenieur</i>	132,000	180,000
	Chef de division. — <i>Afdelingshooft</i>	132,000	198,000
	Chef traducteur. — <i>Hoofdvertaler</i>	132,000	198,000
	Inspecteur principal. — <i>Eerstaanwezend inspecteur</i>	132,000	198,000
	Inspecteur. — <i>Inspecteur</i>	114,000	180,000
	Inspecteur des placements familiaux. — <i>Inspecteur voor de uitbestedingen in gezinnen</i>	114,000	162,000
	Chef de bureau. — <i>Bureelhooft</i>	114,000	162,000
	Régisseur. — <i>Regisseur</i>	94,800	152,400
	Chef photographe. — <i>Hoofdphotograaf</i>	104,400	162,000
	Econome. — <i>Econoom</i>	104,400	162,000
	Comptable industriel. — <i>Bedrijfsboekhouder</i>	104,400	162,000
	Archiviste. — <i>Archivaris</i>	104,400	162,000
	Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i>	114,000	180,000
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	114,000	180,000
	Traducteur. — <i>Vertaler</i>	82,000	144,400
	Agent technique. — <i>Technis ambtenaar</i>	94,800	162,000
	Inspecteur-médecin à prestations incomplètes. — <i>Inspecteur-geneesheer met onvolledige prestaties</i>		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhooft</i>	76,000	116,000
	Instituteur. — <i>Onderwijzer</i>	71,600	122,000
	Caissier. — <i>Kassier</i>	76,000	124,000
	Rédacteur technique. — <i>Technisch opsteller</i>	58,000	90,000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	58,800	90,000
	Commis-traducteur. — <i>Klerk-vertaler</i>	63,000	109,800
	Sténo-dactylo-secrétaire. — <i>Steno-typiste-secretaris</i>	58,800	90,000
	Opérateur photographe. — <i>Operateur-fotograaf</i>	53,600	77,000
	Auxiliaire sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i>	65,200	112,000
	Rédacteur comptable. — <i>Rekenplichtige opsteller</i>	58,800	94,800
	Chef technicien. — <i>Hoofdtechnicus</i>	63,000	94,200
	Commis dirigeant. — <i>Leidend klerk</i>	63,000	109,800
	Commis. — <i>Klerk</i>	53,000	89,000
		50,000	77,000
		51,200	80,000

(1) Dont 1 admis à la retraite le 8 janvier 1953.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration centrale Hoofdbestuur						Moniteur Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Schatting			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Schatting		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
1	1	—	350,000	—	350,000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	931,280	—	931,280	—	—	—	—	—	—
6	5	—	1,325,280	—	1,325,280	—	—	—	—	—	—
1	2(1)	—	287,000	—	287,000	—	—	—	—	—	—
3	3	—	712,500	—	712,500	—	—	—	—	—	—
10	12	—	2,655,000	—	2,655,000	1	1	—	224,000	—	224,000
4	5	—	978,600	—	978,600	—	—	—	—	—	—
1	1	—	224,000	—	224,000	—	—	—	—	—	—
3	1	—	195,000	—	195,000	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	196,500	—	196,500	—	—	—	—	—	—
1	1	—	198,000	—	198,000	—	—	—	—	—	—
7	7	—	1,091,720	—	1,091,720	—	—	—	—	—	—
2	2	—	252,000	—	252,000	—	—	—	—	—	—
19	18	—	2,535,000	—	2,535,000	1	1	—	153,000	—	153,000
1	1	—	180,000	—	180,000	—	—	—	—	—	—
1	1	—	147,600	—	147,600	—	—	—	—	—	—
1	1	—	159,600	—	159,600	—	—	—	—	—	—
1	1	—	146,500	—	146,500	1	1	—	149,520	—	149,520
—	1	—	140,400	—	140,400	—	—	—	—	—	—
23	17	5	2,388,000	613,500	3,001,500	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	1	1	120,400	115,600	236,000	—	—	—	—	—	—
1	2	—	302,400	—	302,400	—	—	—	—	—	—
1	1	—	65,000	—	65,000	—	—	—	—	—	—
19	23	—	2,535,200	—	2,535,200	1	1	—	116,000	—	116,000
2	2	—	164,800	—	164,800	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	124,000	—	124,000
—	—	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—
99	79	15	5,650,900	955,500	6,606,400	—	—	—	—	—	—
3	4	—	289,800	—	289,800	—	—	—	—	—	—
4	3	—	220,300	—	220,300	—	—	—	—	—	—
2	2	—	165,260	—	165,260	—	—	—	—	—	—
1	1	—	156,880	—	156,880	—	—	—	—	—	—
1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	3	—	230,400	—	230,400	—	—	—	—	—	—
68	59	9	3,392,250	492,300	3,884,550	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	4	9	—	554,340	—	554,340

(1) Waaronder er 1 op ruste gesteld de 8 Januari 1953.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum Maximum	
3	Sténo-dactylo. — <i>Stenotypiste</i>	53,600	— 77,000
	Technicien 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^e klasse</i>	54,800	— 80,000
	Technicien 2 ^o classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	63,000	— 94,200
	Magasinier. — <i>Magazijnier</i>	53,600	— 82,400
	Dactylo. — <i>Typiste</i>	50,000	— 77,000
	Chef huissier. — <i>Hoofddeurwachter</i>	48,000	— 66,000
	Huissier. — <i>Deurwachter</i>	45,600	— 62,400
	Messageur. — <i>Bode</i>	42,600	— 59,400
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	42,600	— 59,400
	Magistrats civils délégués. — <i>Afgevaardigde burgerlijke magistraten</i>	44,000	— 60,800
	Magistrats militaires délégués. — <i>Afgevaardigde militaire magistraten</i>	—	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	42,000	— 77,000
	Prévisions pour barèmes en cours de révisions. — <i>Raming voor weddeschalen in herziening</i>	28,000	— 145,950
	Totaux. — <i>Totalen</i>	—	—
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten</i>		
	Prise en charge par l'État de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisations de l'État-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i>		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i>		
	Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i>		
	Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacature van plaatsen</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration centrale Hoofdbestuur						Moniteur Staatsblad					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Schatting			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Schatting		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
13	13	—	846,320	—	846,320	1	—	1	—	49,600	49,600
4	2	—	173,100	—	173,100	—	—	—	—	—	—
6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	1	—	78,500	—	78,500	—	—	—	—	—	—
18	15	3	820,920	135,000	955,920	1	1	—	49,200	—	49,200
3	3	—	177,600	—	177,600	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	74,880	—	74,880
20	18	2	877,200	92,400	969,600	—	—	—	—	—	—
10	10	—	477,800	—	477,800	—	—	—	—	—	—
—	2	—	398,400	—	398,400	—	—	—	—	—	—
—	10	—	1,753,200	—	1,753,200	—	—	—	—	—	—
19	12	5	582,600	231,400	814,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	210	97	108	8,430,060	6,705,400	15,135,460
—	—	—	—	—	—	—	—	—	50,000	—	50,000
395	351	40	34,573,210	2,635,700	37,208,910	227	113	109	9,925,000	6,755,000	16,680,000
—	—	—	—	—	955,490	—	—	—	—	—	170,000
—	—	—	—	—	1,100,000	—	—	—	—	—	810,000
—	—	—	—	—	500,000	—	—	—	—	—	125,000
—	—	—	—	—	32,000	—	—	—	—	—	20,000
—	—	—	—	—	1,864,000	—	—	—	—	—	755,000
—	—	—	—	—	740,000	—	—	—	—	—	260,000
—	—	—	—	—	150,000	—	—	—	—	—	15,000
—	—	—	—	—	3,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	558,000	—	—	—	—	—	485,000
—	—	—	—	—	265,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	43,376,400	—	—	—	—	—	19,320,000
—	—	6	—	—	488,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
395	351	46	—	—	43,864,400	227	113	109	—	—	19,320,000
—	—	—	—	—	1,987,600	—	—	—	—	—	980,000
—	—	—	—	—	45,852,000	—	—	—	—	—	20,300,000
—	—	—	—	—	— 300,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	45,552,000	—	—	—	—	—	—

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		—	
		Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.		
	Directeur 1 ^{re} classe. — <i>Bestuurder 1^e klasse</i>	132,000	186,000
	Directeur 2 ^{me} classe. — <i>Bestuurder 2^e klasse</i>	114,000	174,000
	Directeur 3 ^{me} classe. — <i>Bestuurder 3^e klasse</i>	106,000	154,000
	Directeur 4 ^{me} classe. — <i>Bestuurder 4^e klasse</i>	100,000	132,000
	Directeur adjoint 1 ^{re} classe. — <i>Adjunct bestuurder 1^e klasse</i>	106,000	154,000
	Directeur adjoint 2 ^{me} classe. — <i>Adjunct bestuurder 2^e klasse</i>	100,000	132,000
	Aumônier 1 ^{re} classe. — <i>Almoezenier 1^e klasse</i>	59,280(*)	
	Aumônier 2 ^{me} classe. — <i>Almoezenier 2^e klasse</i>	59,280(*)	
	Aumônier 3 ^{me} classe. — <i>Almoezenier 3^e klasse</i>	54,960(*)	
	Aumônier 4 ^{me} classe. — <i>Almoezenier 4^e klasse</i>	24,600(*)	
	Aumônier adjoint. — <i>Adjunct almoezenier</i>	54,960(*)	
	Médecin-directeur. — <i>Directeur-geneesheer</i>	74,760	103,560(*)
	Médecin-chirurgien. — <i>Chirurg</i>	67,560	96,360(*)
	Médecin 1 ^{re} et 2 ^{me} classes. — <i>Geneesheer 1^e en 2^e klassen</i>	63,960	96,360(*)
	Médecin 3 ^{me} classe. — <i>Geneesheer 3^e klasse</i>	51,168	77,088(*)
	Médecin 4 ^{me} classe. — <i>Geneesheer 4^e klasse</i>	38,376	57,816(*)
	Pharmacien. — <i>Apotheker</i>	120,000	204,000
	Chef de pavillon. — <i>Paviljoenhoofd</i>	94,000	126,000
	Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i>	65,200	112,000
	Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i>	71,600	122,000
	Chef de greffe dirigeant. — <i>Leidend griffiehoofd</i>	82,000	126,000
	Chef de greffe. — <i>Griffiehoofd</i>	76,000	120,000
	Chef Office des travaux. — <i>Hoofd van de Dienst der werken</i>	76,000	124,000
	Agents comptables. — <i>Rekenplichtige beampten</i>	76,000	120,000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	58,800	90,000
	Rédacteurs comptables. — <i>Opstellers rekenplichtigen</i>	63,000	94,200
	Commis. — <i>Klerk</i>	50,000	80,000
	Commis comptables. — <i>Rekenplichtige klerken</i>	50,000	77,000
	Chef surveillant 1 ^{re} classe. — <i>Hoofdbewaarder 1^e klasse</i>	54,200	84,200
	Chef surveillant 2 ^{me} classe. — <i>Hoofdbewaarder 2^e klasse</i>	70,200	93,600
	Chef surveillant 3 ^{me} classe. — <i>Hoofdbewaarder 3^e klasse</i>	61,600	85,000
	Techniciens 1 ^{re} classe (enseignement). — <i>Technicus 1^e klasse (onderwijs)</i>	56,600	80,000
	Techniciens 1 ^{re} classe. — <i>Technicus 1^e klasse</i>	70,200	93,600
	Techniciens 2 ^{me} classe (enseignement). — <i>Technicus 2^e klasse (onderwijs)</i>	61,600	85,000
	Techniciens 2 ^{me} classe. — <i>Technicus 2^e klasse</i>	61,600	85,000
	Surveillant principal. — <i>Eerstaanwezend bewaarder</i>	56,600	80,000
	Surveillant. — <i>Bewaarder</i>	50,000	73,400
	Educateur principal. — <i>Eerstaanwezend opvoeder</i>	46,000	67,600
		56,600	80,000

(1) Dont 53,880 à titre de remboursement à la Caisse de l'exploitation agricole de Saint-Hubert des 50 % du traitement du chef de l'exploitation qui exerce les fonctions de directeur à la prison.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la Protection de l'Enfance Dienst voor Kinderbescherming					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Schatting			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Schatting		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
9	9	—	1,672,500	—	1,672,500	6	6	—	1,116,000	—	1,116,000
7	7	—	1,198,500	—	1,198,500	—	—	—	—	—	—
6	3	—	450,000	—	450,000	—	—	—	—	—	—
5	8	—	1,095,880	—	(1) 1,095,880	—	—	—	—	—	—
6	6	—	903,000	—	903,000	—	—	—	—	—	—
6	5	—	662,000	—	662,000	—	—	—	—	—	—
9	9	—	533,520	—	533,520	7	7	—	414,960	—	414,960
6	6	—	355,680	—	355,680	—	—	—	—	—	—
6	4	—	219,840	—	219,840	—	—	—	—	—	—
5	7	—	172,200	—	172,200	—	—	—	—	—	—
4	4	—	219,840	—	219,840	—	—	—	—	—	—
1	1	—	86,160	—	86,160	—	—	—	—	—	—
1	1	—	67,560	—	67,560	—	—	—	—	—	—
14	12	2	994,820	135,120	1,129,940	6	6	—	578,160	—	578,160
3	2	1	148,420	56,930	205,350	—	—	—	—	—	—
8	2	6	127,860	263,140	391,000	—	—	—	—	—	—
2	—	1	—	134,000	134,000	—	—	—	—	—	—
8	2	—	252,000	—	252,000	—	—	—	—	—	—
7	6	—	596,400	—	596,400	—	—	—	—	—	—
23	22	1	2,294,960	86,000	2,380,960	49	21	22	2,498,180	2,164,820	4,663,000
3	3	—	387,000	—	387,000	—	—	—	—	—	—
—	23	—	2,512,720	—	2,512,720	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	6	6	—	744,000	—	744,000
24	2	—	238,400	—	238,400	—	—	—	—	—	—
8	5	—	572,000	—	572,000	—	—	—	—	—	—
60	15	31	1,256,600	2,104,600	3,361,200	14	15	1	1,164,600	68,400	1,233,000
—	8	6	746,400	432,600	1,179,000	—	—	—	—	—	—
—	10	28	585,500	1,579,480	2,164,980	8	4	—	230,600	—	230,600
60	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	5	2	326,200	119,200	445,400	—	—	—	—	—	—
9	9	—	826,400	—	826,400	—	—	—	—	—	—
11	10	—	816,550	—	816,550	—	—	—	—	—	—
6	4	—	289,400	—	289,400	—	—	—	—	—	—
—	8	—	695,100	—	695,100	—	—	—	—	—	—
18	7	—	580,900	—	580,900	—	—	—	—	—	—
—	6	3	440,100	207,900	648,000	—	—	—	—	—	—
36	17	—	1,250,700	—	1,250,700	—	—	—	—	—	—
100	98	—	6,550,400	—	6,550,400	—	—	—	—	—	—
900	264	638	16,520,990	33,063,410	49,584,400	—	—	—	—	—	—
4	4	—	316,100	—	316,100	—	—	—	—	—	—

(1) Waarvan 53,880 als terugbetaling aan de kas van de landbouwexploitatie te Saint-Hubert van de 50 % der wedde van het hoofd der exploitatie die de functies van bestuurder der gevangenis uitoefent.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		—	
		Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3			
	Educateur. — <i>Opvoeder</i>	53,600	— 79,400
		53,600	— 77,000
	Technicien de culture 1 ^{re} classe. — <i>Teelttechnicus 1^e klasse</i>	61,600	— 85,000
	Technicien de culture 2 ^{me} classe. — <i>Teelttechnicus 2^e klasse</i>	56,600	— 80,000
	Technicien infirmier. — <i>Technicus-ziekenverpleger</i>	56,600	— 80,000
	Infirmier. — <i>Ziekenverpleger</i>	58,800	— 94,800
	Religieuses surveillantes. — <i>Zusters-bewaarsters</i>	21,600	
		58,800	— 90,000
	Maître d'éducation physique. — <i>Turnleraar</i>	65,600	— 116,000
	Maître d'enseignement professionnel. — <i>Vakleermeester</i>	63,200	— 96,800
	Secrétaire. — <i>Secretaris</i>	58,800	— 90,000
	Econome. — <i>Econoom</i>	58,800	— 94,800
	Dactylographe. — <i>Typiste</i>	48,000	— 66,000
	Délégués permanents à l'Office de la Protection de l'Enfance. — <i>Vaste afgevaardigden bij de Dienst voor Kinderbescherming</i>	63,600	— 106,320
	Personnel de congrégation. — <i>Congregatiepersoneel</i>	—	
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak en dienstpersoneel</i> ...	42,000	— 82,600
	Service central d'anthropologie pénitentiaire : — <i>Centrale anthropologische dienst der gevangenen</i> :		
	Directeur. — <i>Directeur</i>	178,320	— 221,520(*)
	Médecin. — <i>Geneesheer</i>	63,960	— 96,360(*)
	Chef du laboratoire d'anthropologie. — <i>Hoofd van het anthropologisch laboratorium</i>	76,000	— 120,000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	58,800	— 90,000
	Commis. — <i>Klerken</i>	50,000	— 80,000
	Secrétaires des commissions administratives. — <i>Secretarissen van de administratieve commissiën</i>	—	
	(*) Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Ramingen voor weddeschalen in herziening</i>	—	
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoeilage</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten</i>		
	Prise en charge par l'État de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisations de l'État-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	Indemnité de logement. — <i>Vergoedingen wegens huisvesting</i>		
	Totaux. — <i>Totalen.</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la Protection de l'Enfance Dienst voor Kinderbescherming					
Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Schatting			Cadre — Kader	Effectif Effectief		Evaluation — Schatting		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdt. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdt. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
20	2	—	158,800	—	158,800	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	95	29	66	2,210,000	4,306,000	6,516,000
1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1	1	—	71,900	—	71,900	—	—	—	—	—	—
2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	5	—	376,500	—	376,500	5	2	3	189,600	209,600	399,200
69	69	—	1,490,400	—	1,490,400	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	3	—	2	—	127,600	127,600
—	—	—	—	—	—	8	4	4	385,100	296,900	682,000
—	—	—	—	—	—	1	1	—	90,000	—	90,000
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	1	1	—	51,600	—	51,600
—	—	—	—	—	—	60	16	44	1,213,200	2,803,400	4,016,600
—	—	—	—	—	—	69	63	—	2,596,160	—	2,596,160
—	—	—	—	—	—	66	25	42	1,476,300	2,136,600	3,612,900
1	1	—	221,520	—	221,520	—	—	—	—	—	—
11	8	2	687,080	138,720	825,800	—	—	—	—	—	—
—	5	—	586,400	—	586,400	—	—	—	—	—	—
11	2	3	168,300	200,400	368,700	—	—	—	—	—	—
—	—	1	—	57,500	57,500	—	—	—	—	—	—
2	2	—	67,500	—	67,500	—	—	—	—	—	—
—	—	—	403,000	32,000	435,000	—	—	—	745,000	115,000	860,000
1,496	709	725	51,194,000	38,611,000	89,805,000	405	206	184	15,703,460	12,228,320	27,931,780
					819,000						328,820
					4,754,000						612,330
					175,000						326,760
					150,000						48,100
					8,859,000						1,716,520
					2,581,000						390,000
					75,000						33,640
					—						10,500
					2,000,000						880,050
					—						—
					129,000						7,500
					109,347,000						32,286,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
3	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i> Diminution pour vacances de places. — <i>Vermindering wegens vacature van plaatsen</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>					Office de la Protection de l'Enfance <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>				
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Schatting</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Schatting</i>	
	Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>		Ag. définitifs — <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires — <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs — <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires — <i>Tijdelijk personeel</i>
—	—	—	—	—	—	4	—	} 400,000	
—	—	—	—	—	5	5	—		
1,496	709	725		109,347,000	410	215	184		32,686,000
				4,873,000					1,452,000
				114,220,000					34,138,000
				— 1,200,000					— 200,000
				113,020,000					33,938,000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		—	
		Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
5	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS ET AGENTS TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. GEDETACHEERDE VASTAANGESTELDE PERSONEELSLEDEN EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Directeur. — <i>Directeur</i> 170,000 — 224,000 Chef de bureau. — <i>Bureelhoofd</i> 114,000 — 162,000 Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> 114,000 — 180,000 Inspecteur-médecin. — <i>Inspecteur-geneesheer</i> — Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureelhoofd</i> 76,000 — 116,000 Rédacteurs. — <i>Opstellers</i> 58,800 — 90,000 Commis. — <i>Klerken</i> 50,000 — 77,000 Sténo-dactylo. — <i>Steno-typiste</i> 51,000 — 80,000 Dactylo. — <i>Typiste</i> 53,600 — 77,000 Classeurs. — <i>Klasseerders</i> 48,000 — 66,000 Messagers. — <i>Boden</i> 44,000 — 60,800 Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak. en dienstpersoneel</i> ... 42,600 — 59,400 28,000 — 116,000 Totaux. — <i>Totalen.</i> Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i> Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i> Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i> Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i> Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i> Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i> Prise en charge par l'État de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i> Cotisations de l'État-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.</i> Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> Totaux. — <i>Totalen.</i> Majoration de 5 % des traitements. — <i>Verméerdering met 5 % van de wedden</i>		

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		—	
		Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.			
5	Sous-directeur pédagogique. — <i>Pedagogisch onderbestuurder</i>	114,000	— 162,000
	Aumôniers adjoints. — <i>Adjunct almoezenieren</i>		54,960(*)
	Aumôniers prison 4 ^e classe. — <i>Almoezenier van een gevangenis 4^e klasse</i>		24,600(*)
	Médecins adjoints. — <i>Adjuncts geneesheren</i>	51,168	— 78,088(*)
	Médecin prison 4 ^e classe. — <i>Geneesheer van een gevangenis 4^e klasse</i>	38,376	— 57,810(*)
	Chefs de pavillons. — <i>Paviljoenhoofden</i>	94,000	— 126,000
	Auxiliaires sociaux. — <i>Maatschappelijke assistenten</i>	65,200	— 112,000
	Instituteurs. — <i>Onderwijzers</i>	71,600	— 122,000
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	58,800	— 90,000
	Rédacteurs comptables. — <i>Rekenplichtigen opstellers</i>	63,000	— 94,200
	Commis. — <i>Klerken</i>	50,000	— 80,000
	Éducateurs. — <i>Opvoeders</i>	53,600	— 77,000
	Surveillants principaux. — <i>Eerstaanwezende bewaarders</i>	50,000	— 73,400
	Surveillants. — <i>Bewaarders</i>	46,000	— 67,600
	Infirmiers. — <i>Ziekenverplegers</i>	58,800	— 90,000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ...	—	—
	Personnel auxiliaire. — <i>Hulppersoneel</i>	—	—
	Prévision pour barèmes en cours de revision. — <i>Ramingen voor weddeschalen in herziening</i> . ..	—	—
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoeslagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Allocations de la mère au foyer. — <i>Toelage voor de moeder in het gezin</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafenis-kosten</i>		
	Prise en charge par l'État de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisations de l'État-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden</i>		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i>		
	Indemnité de logement. — <i>Vergoeding wegens huisvesting</i>		
	Remplacement des veilleurs de nuit pendant leurs absences réglementaires. — <i>Vervanging van de nachtwakers gedurende hun reglementaire afwezigheden</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Administration des établissements pénitentiaires <i>Bestuur der strafinrichtingen</i>						Office de la Protection de l'Enfance <i>Dienst voor Kinderbescherming</i>					
Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Schatting</i>			Cadre — <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>		Évaluation — <i>Schatting</i>		
	Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale		Ag. définitifs <i>Vast personeel</i>	Ag. temporaires <i>Tijdel. personeel</i>	Agents définitifs <i>Vast personeel</i>	Agents temporaires <i>Tijdelijk personeel</i>	Totale
—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—
1	—	1	—	54,960	54,960	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	49,200	49,200	—	—	—	—	—	—
—	—	6	—	367,480	367,480	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	85,380	85,380	—	—	—	—	—	—
3	—	1	—	112,000	112,000	—	—	—	—	—	—
21	—	19	—	1,438,500	1,438,500	—	—	—	—	—	—
5	—	8	—	677,540	677,540	—	—	—	—	—	—
21	}	42	—	2,780,540	2,780,540	—	—	—	—	—	—
—		16	—	1,149,900	1,149,900	—	—	—	—	—	—
24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	10	—	7	—	456,000	456,000
31	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
234	—	154	—	8,181,000	8,181,000	—	—	—	—	—	—
11	—	8	—	521,700	521,700	1	—	1	—	68,400	68,400
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	23	—	952,600	952,600
—	—	—	—	42,000	42,000	—	—	—	—	—	—
355	—	259	—	15,460,200	15,460,200	12	—	31	—	1,477,000	1,477,000
—	—	—	—	160,000	—	—	—	—	—	—	25,000
—	—	—	—	668,000	—	—	—	—	—	—	20,000
—	—	—	—	87,000	—	—	—	—	—	—	15,000
—	—	—	—	50,000	—	—	—	—	—	—	5,000
—	—	—	—	1,962,000	—	—	—	—	—	—	23,000
—	—	—	—	420,000	—	—	—	—	—	—	31,000
—	—	—	—	257,000	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,000
—	—	—	—	937,000	—	—	—	—	—	—	110,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100,000
20,001,200						1,817,000					

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
5	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> : Totaux. — <i>Totalen.</i> Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i> Licenciements progressifs. — <i>Geleidelijke afdankingen</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Administration des établissements pénitentiaires Bestuur der strafinrichtingen						Office de la Protection de l'Enfance Dienst voor Kinderbescherming					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Schatting			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Schatting		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
—	—	—			—	—	—	3			165,000
—	—	—			—	—	—	—			—
355	—	259			20,001,200	12	—	34			1,982,000
					863,000						78,000
					20,864,200						2,060,000
					Arrondi à — Afgerond op 20,865,000						
					— 2,500,000						
					18,365,000						

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION AANWIJZING	Barème Weddeschaal Minimum Maximum		Cour de cassation —			
				Cadre — Kader	Effectif		
					Effectief		
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DEFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN						
	Premiers Présidents. — <i>Eerste Voorzitters</i>	400,000 — 472,000	1	1	—		
	Président de chambre. — <i>Kamervoorzitter</i>	359,000 — 431,000	1	1	—		
	Conseillers. — <i>Raadsheren</i>	325,000 — 397,000	17	17	—		
	Procureurs généraux. — <i>Procureurs-generaal</i>	400,000 — 472,000	1	1	—		
	Premiers avocats généraux. — <i>Eerste-advokaten-generaal</i>	359,000 — 431,000	1	1	—		
	Avocats généraux. — <i>Advokaten-generaal</i>	333,000 — 405,000	3	3	—		
	Substituts. — <i>Substituten</i>	—	—	—	—		
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgriffiers</i>	208,000 — 259,400	1	1	—		
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	150,000 — 201,400	2	2	—		
	Greffiers à titre personnel. — <i>Griffiers titulaire</i>	—	—	—	—		
	Greffiers du tribunal de première instance délégués à la Cour d'appel. — <i>Grief- fiers van de Rechtbank van eerste aanleg afgevaardigd bij het Hof van Beroep</i>	—	—	—	—		
	Greffiers adjoints de conseil de guerre en campagne mis à la disposition du greffier en chef de la Cour d'appel de Gand. — <i>Adjunct griffiers van de krijgsraad te velde ter beschikking gesteld van de hoofdgriffier van het Hof van Beroep te Gent</i>	—	—	—	—		
	Greffiers en campagne délégués à la Cour d'appel. — <i>Griffiers te velde afge- vaardigd bij het Hof van beroep</i>	—	—	—	—		
	Employés de greffes. — <i>Griffiebedienden</i>	50,000 — 77,000	2	1	1		
	Secrétaires des Parquets. — <i>Secretarissen van de Parketten</i>	158,400 — 201,600(*)	1	1	—		
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	129,600 — 172,800(*)	1	1	—		
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct secretarissen titulaire</i>	—	—	—	—		
	Traducteurs. — <i>Vertalers</i>	82,000 — 144,400	1	1	—		
	Commis-traducteurs. — <i>Klerk-vertaler</i>	—	—	—	—		
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	—	—	—	—		
	Commis des Parquets. — <i>Klerken bij de Parketten</i>	50,000 — 77,000	—	—	1		
	Sténo-dactylos. — <i>Steno-typisten</i>	—	1	—	—		
	Messagers-concierges. — <i>Bode-huisbewaarders</i>	—	—	—	—		
	Messagers. — <i>Boden</i>	42,600 — 59,400	3	4	—		
	Commis principal. — <i>Eerst aanwezend klerk</i>	81,600 — 124,800	1	1	—		
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Ramingen voor weddeschalen in herziening</i>	—	—	—	—		
	Totaux. — <i>Totalen</i>		37	36	2		
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaal verhogingen</i>						
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>						
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsfoelagen</i>						
	Allocations de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>						
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>						
	Pécules de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>						
	Indemnité pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>						

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

DESIGNATION Art.	Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cour de cassation —			
		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		
			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijds personeel	
AANWIJZING					
Prise en charge par l'État de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.					
Cotisation de l'État-employeur par application du statut des agents temporaires. — Bijdrage van de Staat, werkgever bij toepassing van het statuut der tijde- lijke personeelsleden.					
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des télépho- nistes. — Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten.					
Totaux. — Totalen.					
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwerving bin- nen de perken van het kader.					
Prévision pour la création évtuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.					
Totaux. — Totalen.					
Majoration de traitements de 5 %. — Vermeerdering met 5 % van de wedden ...					

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Hof van verbreking			Barème — Weddeschaal Minimum Maximum	Cours d'appel — Hoven van beroep					
Évaluation — Schatting				Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Schatting		
Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale			Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
		—							—
		10,000							6,500
		—							—
		11,700,239							70,363,348
—	—	—			—	2	—	—	100,000
—	—	50,000			—	—	—	—	—
—	—	11,750,239		288	285	4	—	—	70,463,348
		572,761							3,379,652
		12,323,000							73,843,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE ET DE COMMERCE — dont le ressort compte une population de 500,000 habitants au moins waarvan het gebied 500,000 inwoners ten minste telt						RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN VAN KOOPHANDEL dont le ressort ne compte pas une population de 500,000 habitants au moins waarvan het gebied geen 500,000 inwoners ten minste telt						Totaux — Totalen					
		Barème		Effectif — Effectief		Evaluation — Schatting		Barème		Effectif — Effectief		Evaluation — Schatting		Barème		Effectif — Effectief		Evaluation — Schatting	
		Weddeschaal		Cadre — Kader		Agents définitifs — Vast personeel		Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Agents définitifs — Vast personeel		Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Agents définitifs — Vast personeel		Agents temporaires — Tijdelijk personeel		Agents définitifs — Vast personeel	
		Minimum	Maximum				Totale						Totale	Minimum	Maximum				Totale
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN																		
	Tribunaux de première instance. — <i>Rechtbanken van eerste aanleg</i>																		
	Présidents. — <i>Voorzitters</i>	290,000	— 362,000	5	5	—	1,795,600	—	1,795,600	242,000	— 337,000	21	21	—	6,692,100	—	6,692,100		
	Vice-Présidents. — <i>Ondervoorzitters</i>	228,000	— 300,000	25	25	—	7,038,300	—	7,038,300	211,000	— 306,000	14	13	—	3,321,700	—	3,321,700		
	Juges des enfants. — <i>Kinderrechters</i>	201,500	— 299,000	5	3	—	745,800	—	745,800	182,000	— 271,000	13	13	—	2,809,400	—	2,809,400		
	Juges d'instruction. — <i>Onderzoekrechters</i>	201,500	— 299,000	34	34	—	8,278,800	—	8,278,800	182,000	— 271,000	38	36	—	8,226,900	—	8,226,900		
	Juges. — <i>Rechters</i>	193,000	— 265,000	127	119	—	28,209,240	—	28,209,240	176,000	— 248,000	118	117	—	24,999,900	—	24,999,900		
	Procureurs du Roi. — <i>Procureurs des Koningen</i>	290,000	— 362,000	5	5	—	1,752,400	—	1,752,400	242,000	— 314,000	21	21	—	6,246,400	—	6,246,400		
	Premiers substitués. — <i>Eerste substituten</i>	216,000	— 308,000	24	24	—	6,268,400	—	6,268,400	193,000	— 291,000	8	8	—	2,076,900	—	2,076,900		
	Substitués. — <i>Substituten</i>	193,000	— 265,000	118	101	—	22,321,500	—	22,321,500	176,000	— 248,000	93	86	—	17,829,600	—	17,829,600		
	Greffiers en chef. — <i>Hoofdgriffiers</i>	188,000	— 239,400	5	5	—	1,184,100	—	1,184,100	150,000	— 201,400	21	21	—	4,028,800	—	4,028,800		
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	110,000	— 161,400	100	100	—	14,859,000	—	14,859,000	100,000	— 151,400	97	97	—	13,376,500	—	13,376,500		
	Greffiers à titre personnel. — <i>Griffiers titulair</i>	94,000	— 145,400	—	10	—	1,285,200	—	1,285,200	94,000	— 145,400	—	10	—	1,078,660	—	1,078,660		
	Substitués de l'Auditeur Militaire délégués aux fonctions de substitut. — <i>Substituut Krijgsauditeurs afgevaardigd tot de functie van substituit</i>	193,000	— 265,000	—	1	—	221,800	—	221,800	176,000	— 248,000	—	4	—	819,200	—	819,200		
	Greffiers-adjoints du Conseil de guerre en campagne délégués aux fonctions de greffiers du Tribunal de première instance. — <i>Adjunct-griffiers van de krijgsraad te veld afgevaardigd tot de functie van griffier bij de Rechtbank van eerste aanleg</i>	110,000	— 161,400	—	3	—	398,400	—	398,400	100,000	— 151,400	—	10	—	1,238,000	—	1,238,000		
	Greffiers surnuméraires. — <i>Boventalige griffiers</i>	90,000	— 141,400	45	36	—	3,640,400	—	3,640,400	90,000	— 141,400	31	24	—	2,216,100	—	2,216,100		
	Secrétaires des Parquets. — <i>Parquetsecretarissen</i>	148,800	— 192,000(*)	5	5	—	916,800	—	916,800	120,000	— 163,200(*)	21	21	—	3,263,200	—	3,263,200		
	Secrétaires adjoints. — <i>Adjunct-secretarissen</i>	93,600	— 136,800(*)	29	28	—	3,585,000	—	3,585,000	86,400	— 129,600(*)	15	15	—	1,615,600	—	1,615,600		
	Secrétaires adjoints à titre personnel. — <i>Adjunct-secretarissen titulair</i>	81,600	— 124,800(*)	30	15	—	1,475,000	—	1,475,000	81,600	— 124,800(*)	26	12	—	1,170,400	—	1,170,400		
	Rédacteurs des Parquets. — <i>Opzitters bij de Parketten</i>	58,800	— 90,000	29	19	—	1,350,900	—	1,350,900	58,800	— 90,000	19	15	—	1,078,400	—	1,078,400		
	Commis des Parquets. — <i>Klerken bij de Parketten</i>	50,000	— 77,000	31	56	—	3,200,800	—	3,200,800	50,000	— 77,000	33	50	1	2,864,100	53,600	2,917,700		
	Commis des greffes. — <i>Klerken bij de griffies</i>	50,000	— 77,000	98	91	7	5,175,750	395,300	5,571,050	50,000	— 77,000	61	57	4	3,223,150	210,800	3,433,950		
	Steno-dactylos. — <i>Steno-typisten</i>	53,600	— 77,000	3	3	—	172,800	—	172,800	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Messagers-concierges. — <i>Boden-huisbewaarders</i>	42,600	— 59,400	1	1	—	59,400	—	59,400	42,600	— 59,400	14	11	3	581,900	167,200	749,100		
	— 10 %	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Messagers. — <i>Boden</i>	42,600	— 59,400	42	33	9	1,760,300	437,400	2,197,700	42,600	— 59,400	13	12	1	633,700	48,400	682,100		
	Ouvriers. — <i>Werklieden</i>	42,000	— 52,400	1	1	—	40,000	—	40,000	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Commis principaux. — <i>Eerstaanwezende klerken</i>	81,600	— 124,800(*)	13	11	—	1,211,200	—	1,211,200	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Téléphoniste. — <i>Telefonisten</i>	47,200	— 64,000	2	2	—	103,000	—	103,000	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Prévisions pour barèmes en cours de révision. — <i>Ramingen voor weddeschalen in herziening</i>	—	—	—	—	—	1,430,000	—	1,430,000	—	—	—	—	—	1,150,000	—	1,150,000		
	Totaux. — <i>Totalen</i> .			777	736	16	118,479,890	832,700	119,312,590			677	674	9	110,560,610	480,000	111,040,610	1,454	1,410
	Tribunaux de commerce. — <i>Rechtbanken van koophandel</i>																		
	Référéndaires. — <i>Referendarissen</i>	290,000	— 362,000	4	4	—	1,412,000	—	1,412,000	242,000	— 314,000	10	10	—	3,010,400	—	3,010,400		
	Premiers référendaires adjoints. — <i>Eerste adjunct-referendarissen</i>	216,000	— 308,000	9	8	—	2,272,200	—	2,272,200	—	—	—	—	—	—	—	—		
	Référéndaires adjoints. — <i>Adjunct-referendarissen</i>	193,000	— 265,000	23	23	—	5,267,000	—	5,267,000	176,000	— 248,000	2	2	—	438,400	—	438,400		
	Greffiers. — <i>Griffiers</i>	110,000	— 195,600	14	14	—	2,197,500	—	2,197,500	100,000	— 151,400	10	10	—	1,294,100	—	1,294,100		
	Greffiers à titre personnel. — <i>Griffiers titulair</i>	94,000	— 145,400	—	3	—	316,200	—	316,200	94,000	— 145,400	—	4	—	434,500	—	434,500		
	Totaux. — <i>Totalen</i> .			50	52	—	11,641,900	—	11,641,900			22	26	—	5,177,400	—	5,177,400	72	78
																		16,642,300	16,642,300

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

DESIGNATION — AANWIJZING		TRIBUNAUX DE PREMIERE INSTANCE ET DE COMMERCE — dont le ressort compte une population de 500,000 habitants au moins waarvan het gebied 500,000 inwoners ten minste telt						RECHTBANKEN VAN EERSTE AANLEG EN VAN KOOPHANDEL dont le ressort ne compte pas une population de 500,000 habitants au moins waarvan het gebied geen 500,000 inwoners ten minste telt						Totaux — Totalen																		
		Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Schatting			Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Schatting			Barème — Weddeschaal Minimum Maximum		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Schatting									
					Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Total				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Total	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel				Total	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdelijk personeel	Total								
Art.	—																															
Commis des greffes. — Klerken van de griffies																										50,000 — 77,000	72	60	2	3,525,650	103,600	3,629,250
Commis principaux. — Eerstaanwezende klerken																										81,600 — 124,800	4	3	—	331,200	—	331,200
Messagers. — Boden																										42,600 — 59,400	10	7	1	329,500	42,600	372,100
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters, vak en dienstpersoneel.																										42,000 — 52,400	—	1	—	44,400	—	44,400
Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in grad en weddeschaal verhogingen																																3,442,000
Allocations de foyer. — Haardgeld																																1,896,488
Allocations de résidence. — Standplaats-toelagen																																352,536
Allocations de naissance. — Geboortetoeslagen																																180,000
Allocations familiales. — Kinderbijslagen																																12,794,096
Pécules de vacances. — Vacatiegeld																																2,328,011
Indemnité pour frais funéraires. — Vergoeding wegens begrafenis-kosten																																120,000
Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.																																—
Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — Bijdrage van de Staat, werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.																																126,300
Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten.																																1,000,000
Totaux. — Totalen.																																1,612 1,559 28 249,913,550 1,458,900 273,611,881
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwerving binnen de perken van het kader.																																150,000
Prévision pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.																																176,600
Totaux. — Totalen.																																1,616 1,566 28 — — 273,938,481
Majoration de traitements de 5 %. — Vermee(r)dering met 5 % van de wedde.																																12,853,174
																																286,791,655
																																286,792,000
Arrondi à — Afgerond op																																

Arrondi à — Afgerond op

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème — Weddeschaal		Justices de paix et tribunaux de police Vredegerichten en politierechtbanken					
		Minimum	Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Schatting		
					Ag. définitifs — Vast person.	Ag. tempor. — Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijke person.	Totale
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader				7	—	—	—	210,000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen			6	6	—	—	—	315,000
	Totaux. — Totalen.			613	615	6			112,701,600
	Majoration de 5 % des traitements. — Vermeerdering met 5 % van de wedden								5,347,477
	Totaux. — Totalen.								118,049,077
							Arrondi à — Afgerond op		118,050,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N A A N W I J Z I N G	Cour militaire —			
		Barème Weddeschaal Minimum Maximum	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	
				Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN				
	Premier Président. — Eerste-Voorzitter	308,000 — 380,000	1	1	—
	Auditeur-général. — Auditeur-generaal	308,000 — 380,000	1	1	—
	Auditeur militaire. — Krijgsauditeur	—	—	—	—
	Premiers substitués. — Eerste substituten	270,000 — 342,000	2	2	—
	Substitués. — Substituten	242,000 — 314,000	3	3	—
	Greffiers. — Griffiers	188,000 — 239,400	1	1	—
	Greffiers adjoints. — Adjunct griffiers	110,000 — 161,400	5	5	—
	Secrétaire. — Secretaris	148,800 — 192,000(*)	1	1	—
	Rédacteurs. — Opstellers	58,800 — 90,000	3	3	—
	Commis. — Klerken.	50,000 — 77,000	6	6	—
	Sténo-dactylos. — Steno-typisten.	51,200 — 80,000	4	4	—
	Dactylos. — Typisten.	53,600 — 77,000	4	4	—
	Messagers. — Bodem	54,800 — 80,000	1	1	—
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters, vak en dienst- personeel	48,000 — 66,000	3	3	—
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — Ramingen voor weddeschalen in herziening	42,600 — 59,400	—	—	—
	Totaux. — Totalen.		31	31	—
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeschaal verhogingen				
	Allocations de foyer. — Haardgeld				
	Allocations de résidence. — Standplaatstoelagen				
	Allocations de naissance. — Geboortetoelagen				
	Allocations familiales. — Kinderbijslagen				
	Pécules de vacances. — Vacantiegeld				
	Indemnité pour frais funéraires. — Vergoeding wegens begrafeniskosten				
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.				
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — Bijdrage van de Staat, werkgever bij toepassing van het statuut der tijde- lijke personeelsleden.				
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des télépho- nistes. — Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten.				
	Totaux. — Totalen.				
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwerving bin- nen de perken van het kader.				
	Prévision pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.				
	Totaux. — Totalen.		31	31	—
	Majoration de traitements de 5 %. — Vermeerdering met 5 % van de wedden ...				

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème		Police judiciaire Gerechtelijke politie					
		Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif Effectief		Évaluation — Schatting		
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijke person.	Totale
3	SERVICES PERMANENTS. AGENTS DÉFINITIFS ET TEMPORAIRES. VASTE DIENSTEN. VASTAANGESTELDE EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN. Officier commissaire général aux délégations judiciaires. — Officier-commissaris-generaal bij de rechterlijke opdrachten Officier commissaire en chef aux délégations judiciaires. — Officier-hoofdcommissaris bij de rechterlijke opdrachten Officier commissaire principal aux délégations judiciaires. — Officier-eerstaanwezend commissaris bij de rechterlijke opdrachten Officier commissaire aux délégations judiciaires et officier judiciaire. — Officier-commissaris bij de rechterlijke opdrachten en gerechtelijk officier ... Chef du laboratoire de Bruxelles. — Hoofd van het laboratorium te Brussel Chef du laboratoire en province. — Hoofd van het laboratorium elders in België Agent inspecteur judiciaire principal. — Agent-eerstaanwezend gerechtelijk inspecteur Agent inspecteur judiciaire et agent judiciaire. — Agent-gerechtelijk inspecteur en gerechtelijk agent. Opérateur principal de laboratoire de police scientifique. — Eerstaanwezend operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie . . . Opérateur de laboratoire de police scientifique. — Operateur van een laboratorium voor wetenschappelijke politie Chef du service radio-technique. — Radio-technisch diensthoofd Secrétaire adjoint de parquet 1 ^{re} classe. — Adjunct-secretaris van het parket 1 ^e klasse Secrétaire adjoint à titre personnel de parquet 1 ^{re} classe. — Adjunct-secretaris-titulaire van het parket 1 ^e klasse Secrétaire adjoint de parquet 2 ^e classe. — Adjunct-secretaris van het parket 2 ^e classe Secrétaire adjoint à titre personnel de parquet 2 ^e classe. — Adjunct-secretaris-titulaire van het parket 2 ^e classe Rédacteur de parquet. — Opsteller van het parket. Commis de parquet. — Klerk van het parket Messenger de parquet. — Bode van het parket Chauffeur-mécanicien de parquet. — Autobestuurder-werktuigkundige van het parket	180.000 — 234.000 152.000 — 215.000 132.000 — 192.000 114.000 — 168.000 114.000 — 192.000 114.000 — 168.000 84.000 — 136.000 76.000 — 116.800 84.000 — 136.000 76.000 — 116.000 114.000 — 168.000 93.600 — 136.800 81.600 — 124.800 86.400 — 129.600 81.600 — 124.800 58.800 — 90.000 50.000 — 77.000 42.600 — 59.400 49.000 — 70.600	1 — 113 — 1 4 — 393 — 22 1 — — — 88 — — — 2 18	1 7 28 100 1 4 64 303 4 14 1 17 7 2 1 16 43 2 18	— — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	234.000 1.481.000 5.056.000 14.170.000 192.000 618.000 7.872.000 28.278.000 612.000 1.096.000 131.000 2.250.000 670.000 215.000 82.000 1.050.000 2.540.000 93.000 990.000	— — — — — — — — — — — — — — — — — — — —	234.000 1.481.000 5.056.000 14.170.000 192.000 618.000 7.872.000 28.278.000 612.000 1.096.000 131.000 2.250.000 670.000 215.000 82.000 1.050.000 2.540.000 93.000 990.000	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème		Police judiciaire Gerechtelijke politie					
		Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Évaluation — Schatting		
		Minimum	Maximum		Ag. définitifs Vast person.	Ag. tempor. Tijdel. person.	Agents définitifs — Vast person.	Agents temporaires — Tijdelijke person.	Totale
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — Ramingen voor weddeschalen in herziening			—	—	—	1,381,000	—	1,381,000
	Totaux. — Totalen.			643	633	—	69,011,000	—	69,011,000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen								1,850,000
	Allocations de foyer. — Haardgeld								550,000
	Allocations de résidence. — Standplaatsstoelagen								75,000
	Indemnités de naissance. — Geboortetoeslagen								64,000
	Allocations familiales. — Kinderbijslagen								4,100,000
	Pécule de vacances. — Vacantiegeld								920,000
	Indemnités pour frais funéraires. — Vergoedingen wegens begrafeniskosten								15,000
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.								15,000
	Cotisations de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — Bijdragen door de Staat-werkgever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden								20,000
	Remboursements à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoe- dingen aan de telefonisten								
	Totaux. — Totalen.								76,620,000
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader			—	35	—	—	—	(1) 1,417,000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen			13	13	—	—	—	(2) 1,200,000
	Totaux. — Totalen.			656	681	—			79,237,000
	Majoration de 5 % des traitements. — Vermeerdering met 5 % van de wedden								3,750,000
	Totaux. — Totalen.								82,987,000
	Diminution pour vacances de places. — Vermindering wegens vacature van plaatsen.								—617,000
									82,370,000

(1) 26 agents inspecteurs judiciaires, 3 opérateurs, 2 commis, 3 officiers, 1 radio-technicien.

(2) 4 officiers et 9 agents féminins.

(1) 26 agenten gerechtelijke inspecteurs, 3 opérateurs, 2 klerken, 3 officieren, 1 radio-technicus.

(2) 4 officieren en 9 vrouwelijke agenten.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	DESIGNATION — AANWIJZING	Barème		Cour de cassation Hof van verbreking			Cour d'appel Hoven van beroep		
		Weddeschaal		Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijds personeelsleden	Evaluation — Schatting	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijds personeelsleden	Evaluation — Schatting
		Minimum	Maximum						
5	SERVICES TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN.								
	Agents définitifs détachés et agents temporaires. — Gede- tacheerde vastaangestelde en tijdelijke personeelsleden....								
	Traducteur. — Vertaler	82,000	144,400	1	1	92,800	—	—	—
	Commis des parquets. — Klerken van de parketten	50,000	77,000	—	—	—	14	11	612,500
	Commis de greffe. — Griffieklerken	50,000	77,000	1	—	—	4	4	212,600
	Auxiliaires des greffes. — Hulpbedienden van de griffies.	—	—	—	—	—	—	—	—
	Dactylographes. — Typisten	48,000	66,000	—	—	—	—	—	—
	Messagers. — Bodem	42,600	59,400	—	—	—	4	1	46,200
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — Meesters-, vak- en dienstpersoneel	42,000	62,600	—	—	—	—	—	—
	Nettoyeuses. — Schoonmaaksters	—	—	—	—	—	—	—	—
	Totaux. — Totalen.			2	1	92,800	22	16	871,300
	Promotion de grade et augmentations barémiques. — Bevor- deringen in graad en weddeschaalverhogingen								
	Allocations de foyer. — Haardgeld								
	Allocations de résidence. — Standplaatsstoelagen								
	Indemnités de naissance. — Geboortetoelagen								
	Allocation familiales. — Kinderbijslagen								
	Pécule de vacances. — Vacantiegeld								
	Indemnité pour frais funéraires. — Vergoeding wegens begraveniskosten.								
	Prise en charge par l'État de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.								
	Cotisation de l'État-employeur, par application du statut des agents temporaires. — Bijdrage van de Staat-werk- gever, bij toepassing van het statuut der tijdelijke perso- neelsleden								
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — Terugbetaling aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten.								
	Totaux. — Totalen.								

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Tribunaux de première instance — Rechtbanken van eerste aanleg			Tribunaux de commerce — Rechtbanken van koophandel			Justices de paix — Vredegerechten			Total juridictions ordinaires — Totaal gewone rechtsmachten			Police judiciaire — Gerechtelijke politie		
Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijd. personeelsleden	Évaluation — Schatting	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijd. personeelsleden	Évaluation — Schatting	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijd. personeelsleden	Évaluation — Schatting	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijd. personeelsleden	Évaluation — Schatting	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijd. personeelsleden	Évaluation — Schatting
—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1	92,800	—	—	—
60	60	3,209,100	—	—	—	—	—	—	74	71	3,821,600	10	10	610,000
89	79	3,990,600	12	12	604,000	20	18	985,700	126	113	5,792,900	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	4,000,000	—	—	4,000,000	—	—	—
1	1	48,000	—	—	—	—	—	—	1	1	48,000	—	—	—
7	7	336,000	—	—	—	—	—	—	11	8	382,200	—	—	—
1	1	40,000	—	—	—	—	—	—	1	25	1,205,300	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
158	148	7,623,700	12	12	604,000	20	18	4,985,700	214	219	15,342,800	10	10	610,000
											211,300			18,000
											541,868			40,000
											219,168			17,000
											49,700			5,000
											648,996			9,000
											247,940			11,000
											—			—
											852,900			45,000
											—			—
									214	219	18,114,672	10	10	755,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel (suite).

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Barème — Weddeschaal		Cour de cassation — Hof van verbreking			Cour d'appel — Hoven van beroep		
				Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijd. personeelsleden	Évaluation — Schatting	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijd. personeelsleden	Évaluation — Schatting
		Minimum	Maximum						
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader...</i>			—	1	50,000	—	2	100,000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>			—	—	—	—	—	—
	Totaux. — <i>Totalen.</i>			2	2	142,800	22	18	971,300
	Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i>								

(1) 1 commis pour la Cour de cassation; 2 commis pour les Cours d'appel; 11 commis pour les Tribunaux de Première Instance.

(2) 2 commis pour les Tribunaux de Première Instance; 2 commis pour les Justices de paix.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven (vervolg).

Tribunaux de première instance — Rechtbanken van eerste aanleg			Tribunaux de commerce — Rechtbanken van koophandel			Justices de paix — Vrederegerechten			Total juridictions ordinaires — Totaal gewone rechtsmachten			Police judiciaire — Gerechtelijke politie		
Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijds. personeelsleden	Évaluation — — Schatting	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijds. personeelsleden	Évaluation — — Schatting	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijds. personeelsleden	Évaluation — — Schatting	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijds. personeelsleden	Évaluation — — Schatting	Cadre — Kader	Effectif — Effectief Agents temporaires Tijds. personeelsleden	Évaluation — — Schatting
—	11	550,000	—	—	—	—	—	5,000	—	—	(1) 705,000			
—	2	100,000	—	—	—	2	2	125,000	—	—	(2) 225,000			
158	161	8,273,700	12	12	604,000	22	20	5,115,700	214	219	19,044,672	10	10	755,000
											870,430			37,000
											19,915,102			792,000
								Arrondi à — Afgerond op			19,916,000			

(1) 1 klerk voor het Hof van verbreking; 2 klerken voor de Hoven van beroep; 11 klerken voor de Rechtbanken van Eerste Aanleg.

(2) 2 klerken voor de Rechtbanken van Eerste Aanleg; 2 klerken voor de Vrederegerechten.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Traitements Wedden	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Schatting	Totaux Totalen
2		<i>Culte protestant. — Protestantse eredienst.</i>					
		Premiers-pasteurs. — <i>Eerste predikanten</i>	83,280	4	4	333,120	
		Pasteurs. — <i>Predikanten</i>	56,160 — 80,880	19	19	1,354,040	
		Pasteurs auxiliaires. — <i>Hulppredikanten</i>	42,000	6	6	252,000	
		Secrétaire de synode. — <i>Secretaris van de synode</i>	70,800	1	1	70,800	
		Totaux. — Totalen.		30	30		2,009,960
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Stand- plaats- of haardtoelage</i>					138,240
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinder- bijslagen en geboortetoeslagen</i>					225,290
		Total. — Totaal.					2,373,490
		Majoration de 5 des traitements. — <i>Vermeerde- ring met 5 % van de wedden</i>					101,510
							2,475,000
3		<i>Culte anglican. — Anglikaanse eredienst.</i>					
		Chapelains. — <i>Kapelanen</i>	61,200 — 73,400	8	8	522,480	
		Chapelain de l'église de Spa. Rétribution. — <i>Kapelaan van de kerk te Spa. Bezoldiging</i> ...		—	—	25,500	
		Totaux. — Totalen.		8	8	—	547,980
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Stand- plaats- of haardtoelage</i>					43,760
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinder- bijslagen en geboortetoeslagen</i>					12,448
		Total. — Totaal.					604,188
		Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeer- dering met 5 % van de wedden</i>					29,812
							634,000
4		<i>Culte israélite. — Israëlitische eredienst.</i>					
		Grand rabbin. — <i>Opperrabijn</i>	126,480	1	1	126,480	
		Rabbins. — <i>Rabbijnen</i>	63,600	4	4	254,400	
		Ministres officiants. — <i>Officianten</i>	42,000 — 54,960	11	11	502,320	
		Secrétaire de consistoire. — <i>Secretaris van het consistorie</i>	20,880	1	1	20,880	
		Totaux. — Totalen.		17	17		904,080
		Allocations de résidence ou de foyer. — <i>Stand- plaats- of haardtoelagen</i>					112,665
		Allocations familiales et de naissance. — <i>Kinder- bijslagen en geboortetoeslagen</i>					108,417
		Total. — Totaal.					1,125,162
		Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeer- dering met 5 % van de wedden</i>					50,838
							1,176,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art.	D É S I G N A T I O N — A A N W I J Z I N G	Barème	
		Weddeschaal	
		Minimum	Maximum
305	SERVICES TEMPORAIRES. AGENTS DÉFINITIFS DÉTACHÉS ET AGENTS TEMPORAIRES. TIJDELIJKE DIENSTEN. GEDETACHEERDE VASTAANGESTELDE PERSONEELSLEDEN EN TIJDELIJKE PERSONEELSLEDEN.		
	Substitut de l'Auditeur général. — <i>Substituut-Auditeur-Generaal</i>	204,000	— 264,000
	Substitut de l'Auditeur militaire. — <i>Substituut-Krijgsauditeur</i>	148,800	— 208,800
	Greffier. — <i>Greffier</i>	130,000	— 181,400
	Greffiers-adjoints. — <i>Adjunct-griffiers</i>	81,600	— 124,800
	Rédacteurs. — <i>Opstellers</i>	58,800	— 90,000
	Commis. — <i>Klerken</i>	50,000	— 77,000
	Sténo-dactylo. — <i>Steno-typisten</i>	51,200	— 80,000
	Dactylos. — <i>Typisten</i>	53,600	— 77,000
	Messagers. — <i>Boden</i>	54,800	— 80,000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ...	48,000	— 66,000
	Magistrats suppléants. — <i>Plaatsvervangende magistraten</i>	42,600	— 59,400
	Totaux. — <i>Totalen</i> .	44,200	— 62,600
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeschaalverhogingen</i>		
	Allocations de foyer. — <i>Haardgeld</i>		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatsstoelagen</i>		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>		
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i>		
	Pécule de vacances. — <i>Vacantiegeld</i>		
	Indemnités pour frais funéraires. — <i>Vergoeding wegens begrafeniskosten</i>		
	Prise en charge par l'État de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>		
	Cotisations de l'État-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut der tijdelijke personeelsleden.</i> ...		
	Remboursement à la Régie des T.T. des traitements et indemnités des téléphonistes. — <i>Terugbetalingen aan de Regie van T.T. van wedden en vergoedingen aan de telefonisten</i> ...		
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Ramingen voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>		
	Totaux. — <i>Totalen</i> .		
	Majoration de 5 % des traitements. — <i>Vermeerdering met 5 % van de wedden</i>		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Auditorat général et Cour militaire <i>Auditoraat generaal en Militair Gerechtshof</i>						Conseils de guerre <i>Krijgsraden</i>					
Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Schatting			Cadre — Kader	Effectif — Effectief		Evaluation — Schatting		
	Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale		Ag. définitifs — Vast personeel	Ag. temporaires — Tijdel. personeel	Agents définitifs — Vast personeel	Agents temporaires — Tijdelijk personeel	Totale
3	3	—	826,800	—	826,800	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	2	2	—	334,200	—	334,200
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3	—	3	—	192,960	192,960	1	—	1	—	60,240	60,240
7	—	7	—	385,400	385,400	13	—	13	—	729,500	729,500
2	—	2	—	118,080	118,080	3	—	3	—	170,640	170,640
2	—	2	—	105,120	105,120	5	—	5	—	258,000	258,000
3	—	3	—	138,600	138,600	—	—	—	—	—	—
2	—	2	—	103,280	103,280	2	—	2	—	93,120	93,120
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30,000	30,000
22	3	19	826,800	1,043,440	1,870,240	26	2	24	334,200	1,341,500	1,675,700
—	—	—	—	—	20,000	—	—	—	—	—	25,000
—	—	—	—	—	132,000	—	—	—	—	—	158,000
—	—	—	—	—	10,000	—	—	—	—	—	10,000
—	—	—	—	—	60,000	—	—	—	—	—	70,000
—	—	—	—	—	38,920	—	—	—	—	—	39,000
—	—	—	—	—	10,000	—	—	—	—	—	10,000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	125,000	—	—	—	—	—	130,000
—	—	—	—	—	175,000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	2,441,160	—	—	—	—	—	2,117,700
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22	3	19	—	—	2,441,160	26	2	24	—	—	2,117,700
—	—	—	—	—	102,000	—	—	—	—	—	93,000
—	—	—	—	—	2,543,160	—	—	—	—	—	2,210,700
—	—	—	—	—	Arrondi à — Afgerond op 2,544,000	—	—	—	—	—	Arrondi à — Afgerond op 2,211,000